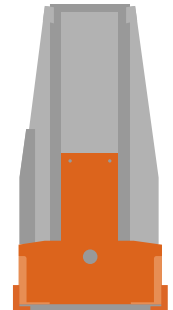
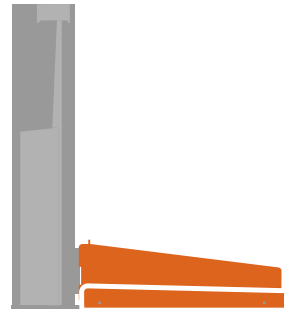
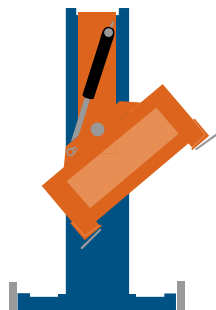
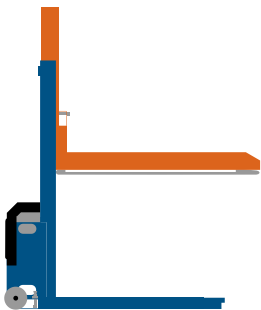




RAKLAPEMELŐ

- Kezelési utasítás



Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása
Cikkszám: 88266-06-hu-HU
Kiadta: EdmoLift AB
Kiadás dátuma: 2018-10-29

EDMOLIFT RAKLAPEMELŐ

1	Fontos tudnivalók	5
1.1	Műszaki támogatás	5
1.2	Pótalkatrészek és tartozékok	5
1.3	Újrahasznosítás	6
1.4	Jótállás	6
1.5	A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
2	Biztonsági előírások	8
2.1	Általános tudnivalók	8
2.2	Legyen körültekintő!	8
2.3	Alkalmazási területek	8
2.4	Külső biztonsági intézkedések	8
2.5	A termék kiválasztása	9
2.6	Telepítés	9
2.7	A használat előtt	10
2.8	Használat	11
2.9	Karbantartás	18
3	Kialakítás és működés	19
3.1	Általános tudnivalók	19
3.2	Szállítási terjedelem	19
3.3	Mechanikai felépítés	20
3.4	Vezérlőegységek	21
3.5	Hidraulikus rendszer	21
3.6	Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	24
4	Használat	25
4.1	Általános tudnivalók	25
4.2	A használat előtt	26
4.3	Működtetés	27
4.4	A biztonsági keret működésének ellenőrzése	31
4.5	A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben	32
5	Karbantartás	33
5.1	Hidraulikus rendszer	34
5.2	Elektromos berendezések	34
5.3	Mechanikus berendezések	35
5.4	Kenési pontok	35
6	Telepítés	36
7	Beállítások és ellenőrzések	40
7.1	Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség	40
7.2	A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése	41
8	Hibaelhárítás	43

EDMOLIFT RAKLAPEMELŐ

9	Címkék és jelzések	46
9.1	EdmoLift címke	47
9.2	Max. terhelésre vonatkozó címke	47
9.3	Karbantartásra vonatkozó címke	47
9.4	Figyelmeztető címke	47
9.5	Figyelmeztető címke	48
9.6	A gép adattáblája	48
9.7	Felhasználói adattábla	48
10	Műszaki adatok	49
10.1	Specifikációk	49
10.2	Megengedett tehereloszlás	49
10.3	Max. oldalirányú terhelés	50
11	Elektromos bekötési rajzok	51
11.1	A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása	51
11.2	Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza	52
12	Hidraulikus kapcsolási rajz	63
12.1	Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14	63
12.2	Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 750	64
12.3	Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 1503	65

1 Fontos tudnivalók

Az EdmoLift terméke használatának megkezdése előtt fontos, hogy olvassa el és teljes egészében értse meg a kezelési utasításban leírtakat.

A kezelési utasítás fontos biztonsági és karbantartási információkat tartalmaz, és leírja a használat során esetlegesen felmerülő problémákat. A kezelési utasítás célja emellett a termék funkcióinak és jellemzőinek ismertetése, valamint a lehető leghatékonyabb használat bemutatása.

Nyomtassa ki a kezelési utasítást, majd helyezze a termék közelébe, mivel szükség lehet a használatra, biztonságra és karbantartásra vonatkozó fontos információkra. A szükséges információk a www.edmolift.com weboldaltól is elérhetők.

Minden információ, kép, illusztráció és műszaki adat a kezelési utasítás kiadásakor rendelkezésre álló információkat tükrözi. A kezelési utasításban található képek és illusztrációk típuspéldák, és nem céljuk a termék különböző részeinek pontos ábrázolása. Fenntartjuk a jogot termék előzetes bejelentés nélküli módosítására.

1.1 Műszaki támogatás

Támogatással vagy szervizeléssel kapcsolatban forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához. Minden esetben közölje a gép adattáblán feltüntetett sorozatszámát és típusát, lásd: 9.6 A gép adattáblája, 48. oldal. szakasz.

1.2 Pótalkatrészek és tartozékok

További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra, majd forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.

1.2.1 Általános tudnivalók

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jóállás érvénytelenítését vonja maga után.

Az EdmoLift minden standard termékhez szükséges pótalkatrészből megfelelő raktárkészlettel rendelkezik. Célszerű saját készletet fenntartani egyes javasolt pótalkatrészekből. Ajánlani tudjuk a megfelelő raktárkészletet a körülményeket figyelembe véve.

1.2.2 Rendelés

Pótalkatrészek rendelésekor minden esetben közölje a gép adattábláján feltüntetett sorozatszámát és típusát. A gép adattáblája általában az állvány egyik oldalának alsó részén található, lásd: 9.6 A gép adattáblája, 48. oldal. szakasz.

Közölje a pótalkatrészek cikkszámát a www.edmolift.com/installation weboldalon szereplő információk alapján, valamint adja meg a kívánt mennyiséget. Továbbá, elektromos alkatrészek esetén adja meg az üzemi feszültséget.

1.3 Újrahasznosítás

Ez a termék újrahasznosítható vagy újból felhasználható anyagokból készül. Az elhasznált termékek kezelését, szétszerelését és az újból felhasználható anyagok újrahasznosítását erre specializálódott cégek végzik.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.



Vigyázat

Az elektromos alkatrészek és csomagolóanyagok kezelését a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni.

1.4 Jótállás

A termék a rendelésben meghatározott megállapodás szerinti jótállással kerül forgalomba. A jótállás a garanciális időszak alatt, normál használat esetén előforduló anyag- és gyártási hibákra vonatkozik.

A jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Normál kopás.
- A nem megfelelő karbantartás miatt bekövetkező meghibásodások.
- A nem megfelelő vagy gondatlan használatból eredő meghibásodások.

Ne feledje!

Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

A garanciális javításokhoz az EdmoLift AB előzetes jóváhagyása szükséges. A javításokat az EdmoLift AB vállalat vagy annak megbízott partnere végezheti, illetve azok az EdmoLift értékesítési megbízottjával kötött szerződés szerint történhet.

1.4.1 Visszaküldött tételek

Bármilyen visszaküldött tétel esetén, minden esetben vegye fel a kapcsolatot az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, hogy beszerezze a szükséges visszaküldési kódot. A visszaküldött tételen fel kell tüntetni az Ön nevét, címét és telefonszámát.

Ne feledje!

A visszaküldési kód nélküli csomagot kézhezvételkor megsemmisítjük.

Ha a hiba vélhetően garanciális jellegű, akkor a kopott, sérült vagy használhatatlan alkatrészeket a cserealkatrész kézhezvételétől számított 30 napon belül vissza kell küldeni.

1.5 A termék használatára vonatkozó jóváhagyás

A termék különböző alkalmazási területeken használható. Ez azt jelenti, hogy a termékre többféle, az EKG (EU-országok, valamint Norvégia, Izland, Svájc és Lichtenstein) területén érvényes, valamint országos szabály vonatkozik.

A termék az EN 1570–1 szabvány előírásainak megfelelően készül, amely legfeljebb 2 rögzített állási szintet ír elő, így a berendezés a szabvány teljes körű betartása esetén teljesíti a Gépekre vonatkozó irányelvet.

Ehhez a termékhez rendszerint az EN 1570–1 szabvány alapján készült, Gépekre vonatkozó irányelv 2A nyilatkozatának megfelelő megfelelőségi nyilatkozatot mellékelünk.

Egyes esetekben a kiegészítőket vagy az installációk összeállítását egy EdmoLift vállalattól független külső fél, például a gép telepítője, liftépítő vagy maga a megrendelő készíti. Ilyen esetekben az EdmoLift egy részlegesen elkészült gépre vonatkozó 2B nyilatkozatot ad ki, majd a művelet befejezését végző személy vagy vállalat feladata a 2A megfelelőségi nyilatkozat kiadása.

Ne feledje!

A termék már szabványok teljesítése nélkül használható az EN 1570–1 emelőasztalokra vonatkozó szabvány által nem tárgyalt célra is. A szabványok által nem tárgyalt egyéb célú felhasználás is elképzelhető. Ilyen esetekben egyéni kockázatelemzést kell végezni, és a berendezést a Gépek Jegyzéke alapján kell CE-jelzéssel ellátni.

2 Biztonsági előírások

2.1 Általános tudnivalók

Fontos, hogy a termék használata előtt elolvassa és betartsa a kezelési utasításban szereplő utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket.

Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírt ajánlások, figyelmeztetések és utasítások a felhasználó vagy más személy általi be nem tartásából eredő károkért, illetve a berendezésben keletkezett vagy személyi sérülésekért. Az EdmoLift AB nem vállal felelősséget a téves döntésekből adódó balesetekért vagy sérülésekért.

2.2 Legyen körültekintő!

A kezelési utasításban szereplő „figyelmeztetések” célja, hogy felhívja a figyelmet a nem kívánt problémákhoz, balesetekhez, személyi sérüléshez vagy a berendezés sérüléséhez stb. vezető körülményekre.



Figyelem

Legyen különösen körültekintő. Személyi sérülés és a környezeti anyagi kár veszélye áll fenn.



Vigyázat

Legyen körültekintő.

2.3 Alkalmazási területek



Figyelem

A termék ebben a kézikönyvben nem tárgyalt alkalmazási célokra történő felhasználása nem megengedett, és a termékgarancia érvénytelenítését vonja maga után.

2.4 Külső biztonsági intézkedések



Figyelem

A termék beépített biztonsági funkció mellett a terméken vagy annak környezetében további biztonsági intézkedésekre is szükség lehet. A megfelelő intézkedéseket egyeztesse az EdmoLift AB vállalattal vagy az EdmoLift értékesítési megbízottjával, a balesetvédelmi felelőssel, balesetvédelmi felügyelővel vagy ennek megfelelő személlyel. El kell végezni a munkaterületre vonatkozó kockázatelemzést. Lásd még a következő fejezetet: 2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok, 14. oldal.

2.5 A termék kiválasztása

Figyelem

A megfelelő termék kiválasztása az egyes alkalmazási területek terhelési feltételek EdmoLift AB általi kiértékelésével kezdődik. A ferde irányú terhelés vagy vízszintes terhelések csak az EN 1570-1 által meghatározott bizonyos értékeken belül megengedettek, kivéve, ha ez az adott esetre vonatkozóan kifejezetten megengedett.

2.6 Telepítés

Figyelem

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra minden esetben jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.

Figyelem

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

2.7 A használat előtt



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdí.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia a raklapemelőre és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.

2.8 Használat

2.8.1 Általános tudnivalók



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a teherhordó szerkezetet, ha fölötte akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a teherhordó szerkezet nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a teherhordó szerkezet alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.5 *A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben*, 32. oldal. szakasz.

Ne eressze le a teherhordó szerkezetet, ha alatta emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmi és munkaeljárást.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülre, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a teherhordó szerkezeten nem lehet teher. A teherhordó szerkezetet karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.5 *A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben*, 32. oldal. szakasz.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

2.8.2 Személyszállítás



Figyelem

A termék nem használható személyszállítás céljára.



Figyelem

Azokban az esetekben, amikor megengedett a felemelt platformon tartózkodni:

Ne másszon le a felemelt platformról!

Soha ne működtesse a terméket a platformról, amíg a telepítés nincs befejezve és a szükséges biztonsági berendezések a helyükre nem kerültek.

Mindig két lábbal álljon a platformon, és mindig maradjon a platform területén belül. Ne üljön vagy másszon a korlátra vagy a kapukra!

2.8.3 Védőeszközök



Figyelem

Használjon védőlábbelit és a munkafeladatokhoz szükséges egyéb védőfelszereléseket.

2.8.4 Súlypont



Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzon egyenletesen elosztani a terhelést a teherhordó szerkezeten. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

A névleges terhelést és a súlyponttól való távolságra vonatkozó előírást semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez, illetve a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet.

Lásd: 10.2 Megengedett tehereloszlás, 49. oldal. szakasz.

2.8.5 Környezet



Figyelem

A termék standard változata beltéri használatra, normál páratartalmú környezetbe, +5 és +40 °C közötti hőmérsékletre van tervezve.

A géphez közeli munkavégzés rendszerint a becsípődésveszéllyel jár együtt. Óvatosan járjon el, személyi sérülés és az anyagi kár veszélye áll fenn.

Ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben, kivéve, ha kifejezetten ilyen környezethez van kialakítva.

Az EdmoLift termékei elektromosan nem szigeteltek, és nem biztosítanak védelmet a feszültség alatt lévő tárgyakkal és vezetékekkel való érintkezéssel szemben.

Mindig tartson biztonságos távolságot a feszültség alatt lévő tárgyaktól és vezetékektől.

2.8.6 A használat során felmerülő kockázatok

Ebben a fejezetben egyes veszélyforrások és ezek elhárításának példái szerepelnek. Az „Intézkedési példák” című fejezetben található egyes biztonságot növelő vagy hatékonyabb működést elősegítő tartozékok.

Ne feledje!

A listában nem szerepel az összes lehetséges kockázat, és a listának nem célja, hogy az egyéni kockázatelemzés összeállításakor útmutatóként szolgáljon.

	Kockázat	Intézkedési példák
Általános kockázati források	Illetéktelen használat.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Zárható főkapcsoló. • Zárható vezérlőegység. • Munkaterület leválasztása.
	A megemelt teherhordó szerkezet alá történő illetéktelen belépés.	• Egyértelmű címkézés. • Védőháló vagy védőburkolat. • A munkaterület kordonnal történő elkerítése.
	Túlterhelés.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés. • Igazítsa el a terhet.
	Kezelési hiba.	• Oktatás. • Utasítások. • Egyértelmű címkézés.
	A vonatkozó törvényi előírások és szabályok be nem tartása.	• Végezzen kockázatelemzést. • Ellenőrizze a telepítésre vonatkozó törvényi előírásokat és szabályokat.
	Csökkent teljesítmény. Rövidebb üzemidő.	• Korrigálja a használat intenzitását. • Rövidebb szerviz- és ellenőrzési intervallumok.

	Kockázat	Intézkedési példák
	A raklapemelő körüli csatlakozási pontoknál jelentkező veszélyforrások.	Végezzen a szerelésre vonatkozó kockázatelemzést. Gondoskodjon az akadálytalan rálátásról.
	A telepítés nem rendelkezik CE-tanúsítvánnyal.	Készítsen akcióttervet a telepítés CE-tanúsítványának beszerzéséhez.
	Becsípődésveszély.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ellenőrizze a vonatkozó szabványok által előírt szükséges biztonsági távolságok betartását.
	Tárgyak eshetnek le.	- Rögzítőeszközök. - A munkaterület elhelyezkedése. - Akadályozza meg a veszélyes terület megközelítését.
	Instabilitás.	- Oktatás. - Utasítások. - Egyértelmű címkézés. - Ügyeljen a teher eloszlására. - Ellenőrizze az egymáshoz való rögzítéseket. - Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.

Környezet	Szélsőséges környezeti hőmérsékleti értékek.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Gondoskodjon a terület fűtéséről/hűtéséről.
	Tűzveszély.	• Használjon megfelelő típusú olajat. • Szerelje fel olajhűtővel a hidraulikus egységet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Robbanásveszély.	• Gondoskodjon ATEX irányelv szerinti EEx berendezésről. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Környezeti behatás.	• Biológiailag lebomló olaj. • Olajgyűjtő tartály.
	Élelmiszerekre gyakorolt hatás.	• Élelmiszerekkel együtt használható olaj. • Használjon a felületkezelésnek megfelelő tisztítószer.
	Nedvesség hatása.	• Gondoskodjon a páratartalom korlátozásáról. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.

	Porbehatás.	• Gondoskodjon a por mennyiségének korlátozásáról. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen.
	Időjárási hatás.	• Védje a berendezést az esővel szemben. • Alkalmazzon korrózióvédelmet. • Gondoskodjon önálló hidraulikus egységről a megfelelően átalakított területen. • Használjon védőburkolatot a mechanikai részek körül. • Ellenőrizze az oldalirányú erőket, és szükség esetén gondoskodjon a stabilizálásról.
Mobil raklapemelők mozgatása.	Személyekkel vagy egyéb tárgyakkal való ütközés. Az egyenetlen felületek borulást okozhatnak. Tárgy esik le.	• A mozgatást óvatosan, a környezetet teljes beláthatósága mellett kell végezni. • A mozgatást csak teher nélkül szabad végezni. • A teherhordó szerkezetnek mozgatáskor az alsó helyzetben kell lennie.

2.9 Karbantartás



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a teherhordó szerkezeten nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A teherhordó szerkezet alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.5 *A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben*, 32. oldal. szakasz. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

3 Kialakítás és működés

3.1 Általános tudnivalók

EdmoLift raklapemelők széles körben alkalmazhatók. Alapvetően a teljes teherhordó szerkezeten eloszló teher, például Euro raklapok emelésére és leeresztésére használható. Jellemző alkalmazásai közé tartozik például szerszámgép alkatrészek rakodása/hamozása, szekrények szerelése és gépek szervizelése.

Az EdmoLift raklapemelők sík, tömör felületeken használhatók, helyezhetők padlóra, vagy gödörbe süllyeszthetők.

Az alapzatnak elegendő teherbíró képességgel kell rendelkeznie a raklapemelő megtartásához, beleértve a rakományát is. Javasoljuk a raklapemelő alapzathoz rögzített, helyhez kötött használatát, hogy elkerülhető legyen a véletlen elmozdulása esetleges ütközés során. A rögzítés feltétel nélküli követelmény is lehet, hogy megakadályozza a feldőlést, például excentrikus terhelések esetén és olyan esetekben, amikor a raklapemelő döntési funkcióval rendelkezik.

Az adott raklapemelő rendeltetése és az előírt tehereloszlás az „EK-megfelelőségi nyilatkozat” dokumentumban leírtak szerinti.

3.2 Szállítási terjedelem

Az EdmoLift raklapemelők átadása próbaüzemet követően, ISO 32 szerinti standard hidraulikaolajjal feltöltve történik (az alternatívákra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat).

A szabványos elektromos berendezés háromfázisú 400 V AC, 50 Hz-es hálózathoz készült. A bekötés nullavezeték nélküli. A tényleges tápfeszültség a bekötőkábelben és az elektromos berendezésben van feltüntetve.

A vezérlőrendszer 24 V egyenfeszültségről működik.

A termék standard kivitelben az alábbi színekkel van lefestve:

- Kék = RAL 5002 vagy szürke = RAL 7035
- Narancssárga = RAL 2010
- Fekete = RAL 9005

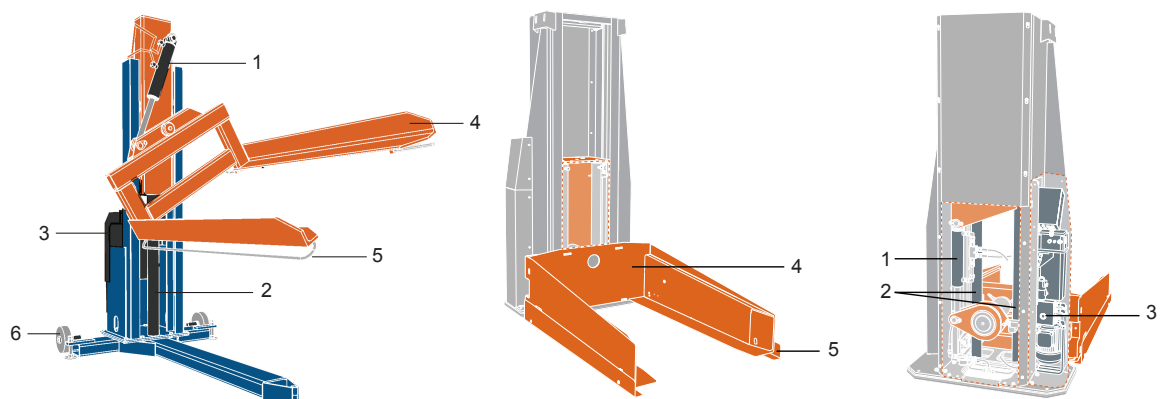
3.3 Mechanikai felépítés

3.3.1 Általános tudnivalók

A EdmoLift raklapemelő oszlopos rendszerű, melynél az emelőerőt egy vagy kettő egyoldali működésű munkahenger biztosítja. A kocsi a teherhordó szerkezettel együtt az oszlop rúdjaiban csúszik.

Az emelő munkahenger beépített zuhanásgátló szeleppel rendelkezik, amely automatikusan zár, ha az olajáramlás túlságosan megnő, például tömlőrepedésnél. Ezen kívül a hidraulikus tápegység szelepegységében áramlásszabályozó szelep is található, amely leszállításkor megfelelő leengedési sebességre van beállítva, ami teljes terhelés mellett körülbelül 35 mm/s.

Az EdmoLift raklapemelő két változatban kapható. A középső támasztólábbal és 2 kerékkel a mozgatáshoz, vagy középső támasztóláb nélküli változatban. Az euro-raklapoknak szánt 1200 x 800 mm-es teherhordó szerkezet, leengedhető a talajszintre, ahol a raklap targoncával fel- és lerakható. A TSLN modellnél a teherhordó szerkezet maximum 40°-ban oldalra dönthető, balra és jobbra egyaránt. A döntés során fontos ügyelni mind a gép, mind a terhelés stabilitására, és csak akkor végezhető döntés, ha a gép melletti terület személyektől és egyéb akadályoktól mentes. A mozgatás szállító kocsi (csak a TSLN 750 tartozéka) történhet. Az emelővilla hosszú oldalán biztonsági keret található, amely leállítja a leengedést, ha aktiválódik.



1. kép Áttekintés

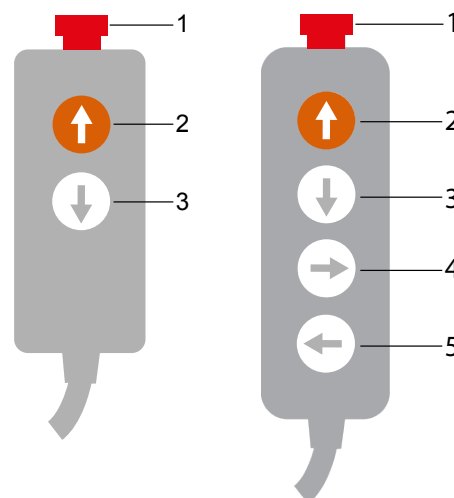
1. Döntő munkahenger (TSLN)
2. Emelő munkahenger
3. Hidraulikus tápegység
4. Teherhordó szerkezet
5. Biztonsági keret
6. Kerék

3.4 Vezérlőegységek

3.4.1 Általános tudnivalók

A vezérlőegység a működést vezérlő gombokat és egy vészleállító gombot tartalmaz. A működést vezérlő gombok száma attól függ, hogy a termék hány funkcióval rendelkezik.

1. Vészleállító gomb
2. Fel
3. Le
4. Döntés jobbra
5. Döntés balra



2. kép Vezérlőegységek

3.4.2 Vészleállító gomb

Egy vészleállító kapcsoló van a vezérlőegységen elhelyezve. Ez egy jól látható módon megjelölt, piros színű kapcsoló, amely vész helyzetben az összes elektromos működtetésű folyamatot leállítja.

3.4.3 Vezérlőgombok

A vezérlőegységen legfeljebb négy vezérlőgomb lehet, felemelés, leengedés, döntés balra, és döntés jobbra. A gombok biztonsági funkcióval rendelkeznek, a vezérlőgombot felengedve a teherhordó szerkezet az adott helyzetben megáll.

3.5 Hidraulikus rendszer

Az EdmoLift raklapemelők alapkiépítésben a modeltől függően beépített, egy- vagy kétoldali működtetésű hidraulikus rendszerrel vannak ellátva. A termék széles felhasználási skálája miatt a hidraulikus rendszert rendszerint egyénileg igazítják a követelményekhez. A szükséges hidraulikus és elektromos bekötési rajz a szállított berendezéshez van mellékelve.

A hidraulikus rendszer optimális működéséhez elengedhetetlen a megfelelő típusú hidraulikaolaj használata és a nagyfokú tisztaság biztosítása.

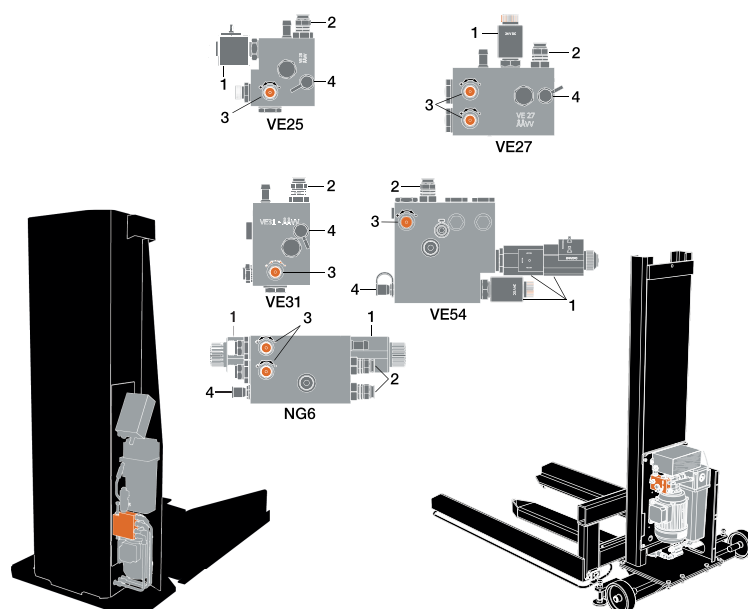
3.5.1 Hidraulikus szivattyú

A hidraulikus szivattyú látja el olajjal a tömlőkön és/vagy csöveken, valamint szelepeken keresztül a termék hidraulikus munkahengereit és biztosítja az energiát a hidraulikus funkciókhoz.

3.5.2 Szelepegység

A hidraulikus tápegység szelepegysége a hidraulikaolaj áramlását vezérli a munkahengerek felé. A munkahengereket mágnesszelepek vezérlik, amelyek a vezérlőjeleket a termék vezérlőrendszere felől kapják. A szelepegység nyomáskiegyenlítéses áramlásszabályozó szelepet is tartalmaz, amely képes szabályozni a leeresztési sebességet. Ezt minden esetben úgy kell beállítani, hogy a leeresztés kerületi sebessége teljes terhelés mellett sem lehet több, mint 35 mm/s. A szelep típusa modelltől és konfigurációtól függően eltérő. Egyes modellek a különböző funkciók sebességének szabályozásához több áramlásszabályozó szeleppel rendelkeznek.

1. Mágnesstekercs
2. Túlfolyószelep
3. Állítható áramlásszabályozó szelep
4. Tema 100 kimenet nyomásmérő csatlakoztatásához

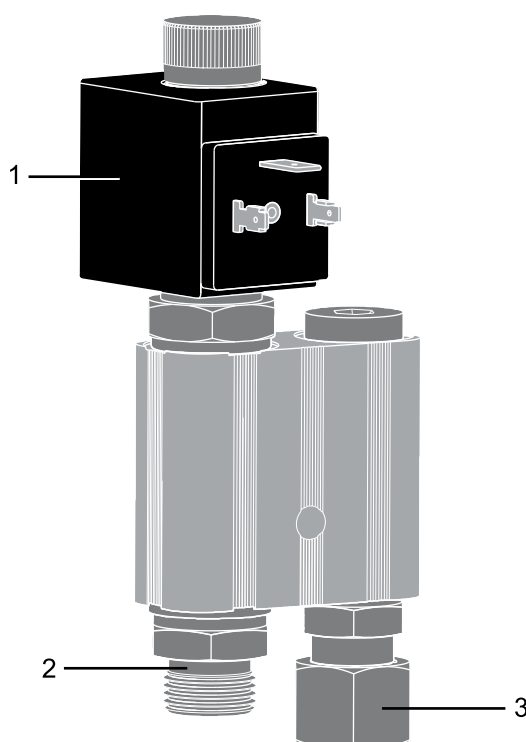


3. kép A szelepegység a hidraulikus tápegységre van felszerelve

3.5.3 Leeresztőszelep – hidraulikus zár

Az EdmoLift raklapemelők elektromosan működtetett visszacsapó szeleppel vannak felszerelve, amely megakadályozza a teherhordó szerkezet leengedését, kivéve, ha megnyomják a LE gombot (3). A döntési funkcióval bíró modelleken, a döntőhenger hidraulikusan vezérelt, visszacsapó szeleppel van ellátva, amely megakadályozza a teherhordó szerkezet dőlését, kivéve ha valamelyik döntésre szolgáló gombot megnyomják (4/5).

1. Mágnesstekercs
2. Hidraulikus tömlő csatlakozása
3. Hidraulikus munkahenger csatlakozása



4. kép Leeresztőszelep – hidraulikus zár

3.5.4 Hidraulikus munkahenger

Az EdmoLift raklapemelők egy vagy több, különböző funkciókat működtető munkahengerrel vannak felszerelve. A emelést és leeresztést végző, standard hidraulikus hengerek egyoldali működtetésűek. A döntést végző, standard hidraulikus hengerek kétoldali működtetésűek.

3.6 Elektromos rendszer és vezérlőrendszer

Az UC-60 vezérlőrendszer a kívánt funkciók egyszerű programozását teszi lehetővé, például felső vagy alsó végálláskapcsolók felszerelését a teherhordó szerkezet mozgásának határolásához. A végálláskapcsolók és a kiegészítő vezérlőeszközök egyszerűen csatlakoztathatók a vezérlőrendszerhez.

Az EdmoLift által szállított egységek között nem szerepel a főkapcsoló vagy a motorvédő relé, ezeket a telepítőnek kell felszerelnie. A tápkábelt a főkapcsoló sorkapcsaihoz kell csatlakoztatni.

A standard kiépítésű termék elektromos bekötési rajzát a következő fejezetben találja: 11 *Elektromos bekötési rajzok*, 51. oldal.

Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük.

A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot a következő fejezetben találja: 11.1 A *megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása*, 51. oldal.

4 Használat

4.1 Általános tudnivalók

Használat után a teherhordó szerkezetet vízszintes helyzetbe kell dönteni, az alsó pozícióba kell leeresztetni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell.

Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.



Figyelem

A termék kizárólag erre meghatalmazott és képzésben részesített személyek által, és a megfelelő rendeltetési célra használható. Ne feledje, hogy felhasználóként minden személyi sérülésért Önt terheli a felelősség!

A terméket finoman, óvatosan és figyelmesen kell kezelni. Ezzel növeli a biztonságot és csökkenti a karbantartási költségeket és az üzemi leállások kockázatát.

A terméket nem szabad túlterhelni; ez személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ne emelje meg a teherhordó szerkezetet, ha fölötte akadályok vannak.

Fel- és lerakodás alatt a teherhordó szerkezet nem mozoghat.

Soha, semmilyen testrésze, valamint semmilyen tárgy ne legyen a teherhordó szerkezet alatt, kivéve a berendezés szervizpozíciójában, lásd: 4.5 A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben, 32. oldal. szakasz.

Ne eressze le a teherhordó szerkezetet, ha alatta emberek vagy tárgyak vannak.

Ne használja a terméket hegesztéshez, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva. Hegesztéskor vagy köszörüléskor a termék felületi bevonatából veszélyes gázok szabadulhatnak fel. Alkalmazzon megfelelő védelmi és munkaeljárást.

A termék nem kerülhet közvetlen érintkezésbe élelmiszerrel, kivéve, ha kifejezetten ilyen célra van kialakítva.

Nyilvános helyen történő használat esetén, különösen ahol emberek léphetnek a gép munkaterületén belülre, a kezelőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia az emberek veszélyes területen kívül tartására. A megfelelő műveleti helyzethez a Gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelő kockázatelemzést kell végezni.

Az ellenőrzési, szervizelési és javítási munka során a teherhordó szerkezeten nem lehet teher. A teherhordó szerkezetet karbantartó bakokkal ki kell támasztani, lásd: 4.5 A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben, 32. oldal. szakasz.

Ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze ne kerüljön érintkezésbe a hidraulikaolajjal, mert ez allergiás reakciókat válthat ki.

4.2 A használat előtt

Használat előtt ellenőrizni kell a biztonsági keret működését, lásd: 4.4 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal. szakasz. Ha a biztonsági keret aktiválódott, akkor a leállítás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. Ezt követően a fel vagy le gombot (attól függően, hogy melyik biztonsági védelem állította le a működést) először röviden meg kell nyomni, azaz alaphelyzetbe kell állítani, mielőtt a raklapemelőt ismét rendeltetésszerűen üzembe lehetne venni.



Figyelem

Minden műszak előtt ellenőrizze a termék megfelelő üzemi állapotát, valamint a biztonsági berendezések sértetlenségét. Minden hibát ki kell javítani, mielőtt a termék használatát megkezdje.

A kezelőnek a működés során tisztán rá kell látnia a raklapemelőre és a munkaterületre. Személyi sérülés veszélye.



Figyelem

Az instabil állapot elkerülése érdekében igyekezzon egyenletesen elosztani a terhelést a teherhordó szerkezeten. Kerülje a platformról kilógó terheket, és mindig győződjön meg arról, hogy a teher stabilan helyezkedik el, illetve szükség esetén szilárdan rögzítse azt.

A termék nem használható lengő terhek mozgatására.

A névleges terhelést és a súlyponttól való távolságra vonatkozó előírást semmilyen körülmények között nem szabad túllépni, mert ez személyi sérüléshez, illetve a terméket vagy annak környezetét fenyegető anyagi kárhoz vezethet.

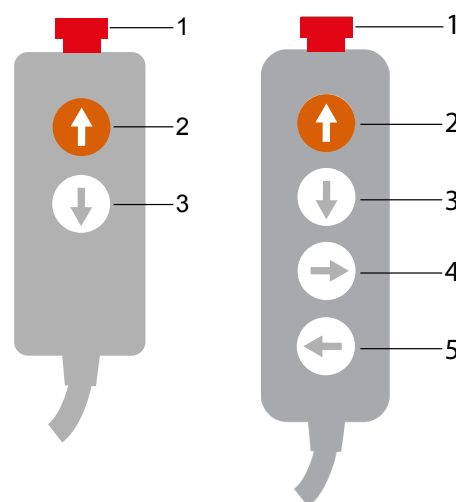
Lásd: 10.2 *Megengedett tehereloszlás*, 49. oldal. szakasz.

4.3 Működtetés

Az EdmoLift raklapemelőt finoman, körültekintően és figyelmesen kell működtetni! A gombok olyan biztonsági funkcióval vannak ellátva, amely a vezérlőgombok elengedése esetén leállítja a teherhordó szerkezet mozgását. Használat után a teherhordó szerkezetet az alsó pozícióba kell leereszteni, majd a berendezést a főkapcsolónál feszültségmentesíteni kell. Illetéktelen használat kockázata esetén a főkapcsolót kikapcsolt helyzetben le kell zárni. A vezérlőegység is lezárható.

A teherhordó szerkezet működtetése előtt győződjön meg arról, hogy nem kockáztat személyi sérülést vagy anyagi kárt. Különösen ügyeljen arra, hogy a teherhordó szerkezet ne nyúljon olyan objektum fölé, amelyen fennakadhat.

1. Vészleállító gomb
2. Fel
3. Le
4. Döntés jobbra
5. Döntés balra



5. kép Vezérlőegységek

4.3.1 Vészleállító gomb

4.3.1.1 Aktiválás

A vészleállító kapcsoló benyomásakor minden elektromos funkció leáll.



6. kép A vészleállító kapcsolók aktiválása.

4.3.1.2 Alaphelyzetbe állítás

Az alaphelyzetbe állításhoz fordítsa el a vészleállító kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba.

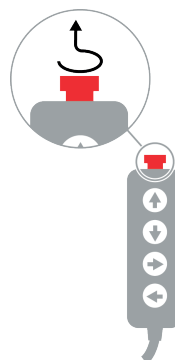


Figyelem

A vészleállító kapcsolókat a vészleállítás okának megállapítását követően szabad alaphelyzetbe állítani, ha a berendezés működése biztonságosan helyreállítható.

Ne feledje!

A vészleállító kapcsoló alaphelyzetbe állítása csak engedélyezi a mozgás újraindítását, semmilyen funkciót nem aktivál automatikusan.



7. kép A vészleállító kapcsolók alaphelyzetbe állítása.

4.3.2 Fel

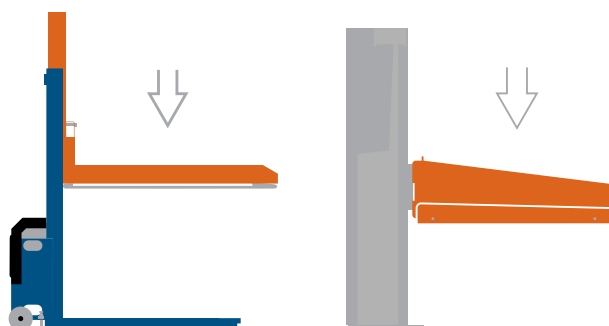
Nyomja meg és tartsa nyomva a fel gombot a teherhordó szerkezet emeléséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



8. kép Fel

4.3.3 Le

Nyomja meg és tartsa nyomva a le gombot a teherhordó szerkezet leengedéséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



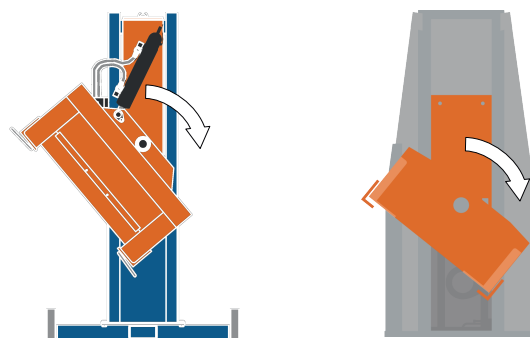
9. kép Le

Ne feledje!

Ha a biztonsági keret működésbe lépett, akkor a leállítás okát ki kell vizsgálni és el kell hárítani. A leengedés folytatásához a teherhordó szerkezetet meg kell emelni a biztonsági keret alaphelyzetbe állításához.

4.3.4 Döntés jobbra

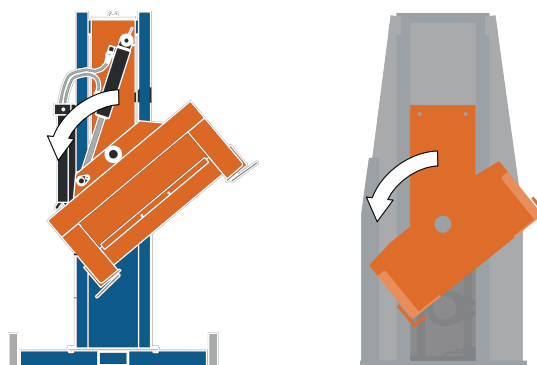
Nyomja meg és tartsa nyomva a döntés jobbra gombot a teherhordó szerkezet jobbra döntéséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.



10. kép Döntés jobbra

4.3.5 Döntés balra

Nyomja meg és tartsa nyomva a döntés balra gombot a teherhordó szerkezet balra döntéséhez. A mozgás leáll, amint a vezérlőgombot elengedi.

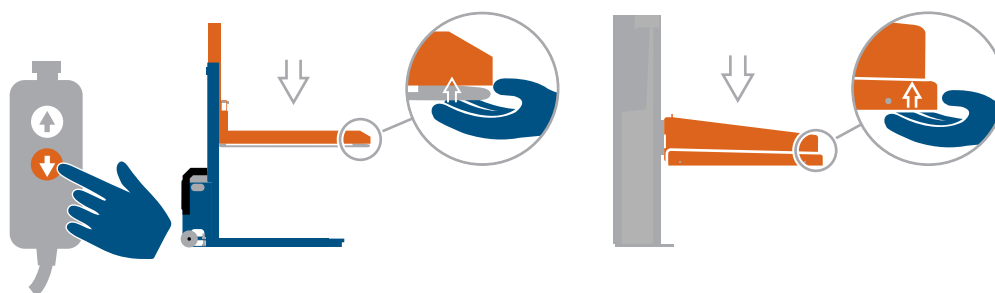


11. kép Döntés balra

4.4 A biztonsági keret működésének ellenőrzése

Mielőtt elkezdené használni az EdmoLift raklapemelőt, ellenőrizze a biztonsági keret működését.

1. Emelje a teherhordó szerkezetet megfelelő magasságba, és győződjön meg arról, hogy nem áll fenn a zúzódás veszélye.
2. Engedje le a teherhordó szerkezetet, közben aktiválja a biztonsági keretet a kezével felfelé nyomva azt. Ismétlje meg az ellenőrzést a teherhordó szerkezet minden oldalán, hogy meggyőződjön a biztonsági keret működéséről.



12. kép A biztonsági keret működésének ellenőrzése.

4.5 A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben

A raklapemelő egyes modelljeinél szükség lehet a teherhordó szerkezet felemelésére a szervizeléshez. Ezek a raklapemelők mechanikus karbantartó bakkal rendelkeznek. Ha a teherhordó szerkezet alatt kell munkát végezni, akkor azt a mellékelt karbantartó bakkal mechanikusan rögzíteni kell.



Figyelem

A teherhordó szerkezet csak akkor rögzíthető, ha nincs rajta rakomány. A teherhordó szerkezeten levő rakomány a karbantartó bak károsodását okozhatja, ami azt jelenti, hogy a teherhordó szerkezet a szervizelés során leeshet. Személyi sérülés és vagyoni kár kockázata.

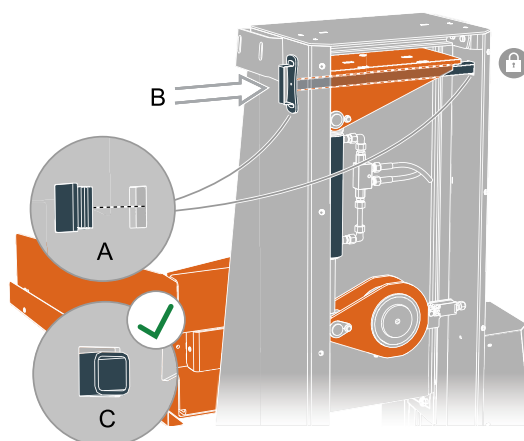
Győződjön meg arról, hogy a karbantartó bak az oszlop mindkét oldalán be van tolva a bemélyedésen át annyira, hogy a szemközti oldalon kiáll, a fogantyúja pedig az oszlop felé néz. A helytelenül beszerelt karbantartó bak miatt a teherhordó szerkezet a szervizelési munka során leeshet. Személyi sérülés és vagyoni kár kockázata.

A karbantartó bak aktiválása

1. Emelje fel a teherhordó szerkezetet a legmagasabb helyzetébe.
2. Távolítsa el a műanyag dugókat, amelyek az oszlop oldalain a nyílásokat takarják, lásd a képet.13.
3. Csúsztassa a karbantartó bakot a nyílásba.
4. Engedje le a teherhordó szerkezetet.

A karbantartó bak hatástalanítása

1. Emelje fel kissé a teherhordó szerkezetet, hogy a karbantartó bak meglazuljon.
2. Húzza ki a karbantartó bakot a nyílásból.
3. Engedje le teljesen a teherhordó szerkezetet.
4. Tegye vissza el a műanyag dugókat, amelyek az oszlop oldalain a nyílásokat takarják, lásd a képet. 13.



13. kép A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben

5 Karbantartás

Az alábbi karbantartási műveletet rendszeres időközönként, általában évente négyszer vagy 1000 emelési ciklusonként kell elvégezni. Bizonyos üzemi feltételek és munkakörnyezet-típusok esetén előfordulhat, hogy rövidebb szervizintervallumok válnak szükségessé. A megfelelő szervizintervallumot egyeztesse az EdmoLift értékesítési megbízottjával.

Minden ellenőrzési, szervizelési és javítási munkát megfelelően képzett és a szükséges tudás birtokában lévő személynek kell végeznie a munka professzionális elvégzése érdekében. A hibás vagy károsodott alkatrészeket mindig cserélje ki.

Csak eredeti EdmoLift pótalkatrészek használhatók. Ezekről eltérő alkatrészek használata a jóállás érvénytelenítését vonja maga után.

A javításra vonatkozó részletes információkért forduljon az EdmoLift értékesítési megbízottjához.



Figyelem

Az alacsony fenntartási költségek, magasfokú biztonság és a termék hosszú élettartama szempontjából fontos a rendszeres ellenőrzés, karbantartás és tisztítás.



Figyelem

Ellenőrzéskor és szervizeléskor a teherhordó szerkezeten nem lehet teher. Személyi sérülés veszélye.

A teherhordó szerkezet alatt végzett ellenőrzés és szervizelési munka alatt minden esetben el kell helyezni a karbantartó bakokat, lásd: 4.5 *A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben*, 32. oldal. szakasz. Személyi sérülés veszélye.



Figyelem

A berendezés vizsgálata és a teherhordó szerkezet alatti munkavégzés során a karbantartó bakokat mindig reteszelő helyzetbe kell helyezni, lásd 4.5 *A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben*, 32. oldal. szakasz. Személyi sérülés veszélye.



Vigyázat

A kifolyt vagy használt hidraulikaolajat veszélyes hulladékként kell kezelni.

5.1 Hidraulikus rendszer

- Ellenőrizze az összes olajtartás, cső, tömlő, csatlakozás és hidraulikus munkahenger esetleges sérülését vagy szivárgását. Hárítsa el az esetleges szivárgásokat, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a folyadékszintet. Szükség esetén töltsön utána.

Ha az olaj szennyezett, le kell cserélni.

Az EdmoLift raklapemelők átadása ISO 32 szerinti standard hidraulikaolajjal feltöltve történik (az alternatívákra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat).

Ne feledje!

A tartályban akkor maximális a folyadék mennyisége, ha a teherhordó szerkezet az alsó helyzetben van.

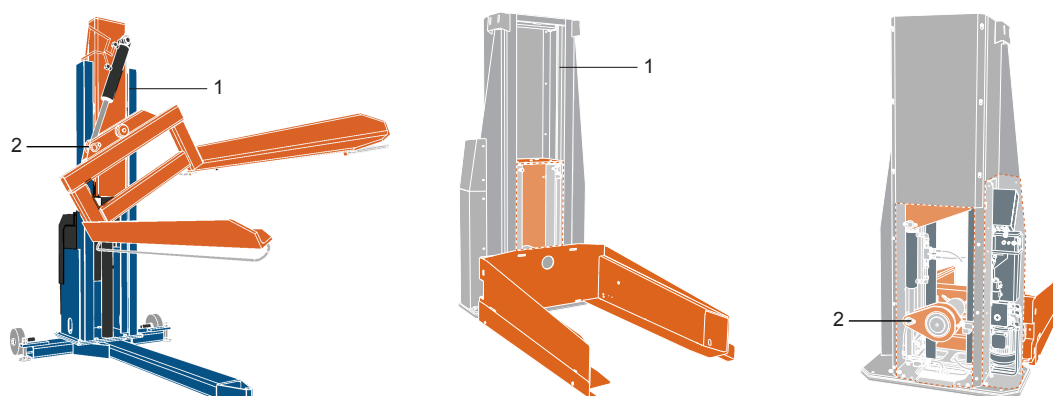
5.2 Elektromos berendezések

- Győződjön meg arról, hogy minden elektromos berendezés megfelelően működik.
- Ellenőrizze az összes vészleállító kapcsoló működését, lásd: 4.3.1 *Vészleállító gomb*, 28. oldal.
- Ellenőrizze a biztonsági keret működését, lásd: 4.4 *A biztonsági keret működésének ellenőrzése*, 31. oldal.
- Ellenőrizze az összes kábelt. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazulva vagy becsípődve. Szükség szerint javítsa ki. Cserélje ki az esetlegesen sérült kábeleket.

5.3 Mechanikus berendezések

- Ellenőrizze a görgők és csapszegek megfelelő rögzítését.
- Ellenőrizze, hogy a csapágyak holtjátéka nem túl nagy-e.
- Ellenőrizze a repedéseket és a kilyukadt csöveket.
- Ellenőrizze a biztonsági keret profiljainak és rögzítőelemeinek a sértetlenségét.
- Ügyeljen arra, hogy a raklapemelő szilárdan rögzítve legyen a felületen.
- Ellenőrizze az összes figyelmeztető jelzés meglétét és olvasható állapotát, lásd: 9 Címkék és jelzések, 46. oldal. szakasz.

5.4 Kenési pontok



14. kép Kenési pontok

1. Oszlopsínek.
2. Dugattyúszárcsapág

6 Telepítés

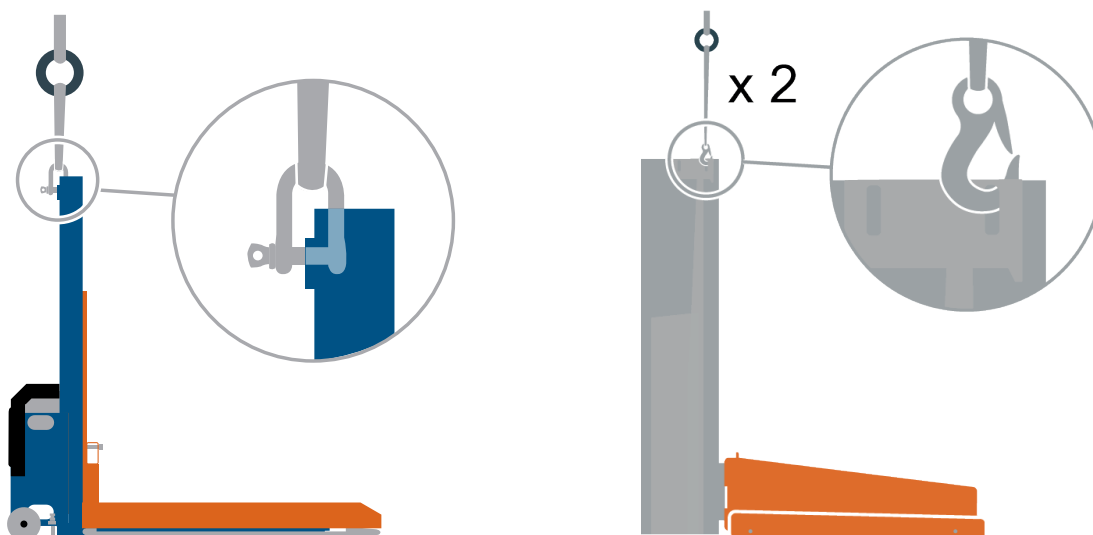
A leszállított termékhez illusztrált, egyszerűsített telepítési utasításokat mellékelünk. Amennyiben ez hiányzik, a www.edmolift.com/installation weboldaltól letölthető.

Ne feledje!

Ellenőrizze, hogy nem történt-e szállítási sérülés. Az ideiglenes kapcsolat elektromos kábele az egyik rövid oldalon található

Ne emelje a berendezést a biztonsági keretnél fogva. A keret megsérülhet, ami meghibásodást eredményez. (Az emelő megemelhető, de leengedni nem lehet.)

Csak az emelési pontoknál szabad megemelni a berendezést.



15. kép Csak az emelési pontoknál szabad megemelni a berendezést.



Figyelem

Ne telepítse úgy a terméket, hogy az felerősítse a generált zajt.

Soha ne engedje, hogy a mozgó alkatrészek érintkezésbe kerüljenek a környező tárgyakkal. Gondoskodjon a biztonsági távolságra vonatkozó előírások és normák betartásáról.

Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetbe, kivéve, ha speciálisan ilyen környezethez van kialakítva.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék töcsavarokkal megfelelően van rögzítve egy stabil, vízszintes sík felületre.

Az alapzatnak megfelelő teherbírásúnak kell lennie a termék és a teher számára, és a betonnak C12/15 vagy nagyobb szilárdságúnak kell lennie.

Fix vezérlőegységek telepítése esetén a vezérlőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a kezelő tisztán rálásson a termék veszélyes részeire, valamint a teherre.

Más berendezések közelébe telepítve csökkentse minimálisra a becsípődések kockázatát, és gondoskodjon a megfelelő biztonsági távolságok vonatkozó normáknak és helyi előírásoknak megfelelő betartásáról.

Győződjön meg arról, hogy a termék névleges feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel, és hogy megfelelő vezető-keresztmetszet és biztosíték áll rendelkezésre.

A munkaterület általános biztonsága egynél több vészleállító kapcsoló elhelyezését teszi szükségessé a terméken. Olyan esetekben, amikor a kezelő a platformon helyezkedik el, legalább egy további, könnyen hozzáférhető vészleállító kapcsolót kell felszerelni. A további vészleállító kapcsolóra minden esetben jól látható címkével kell felhívni a figyelmet.



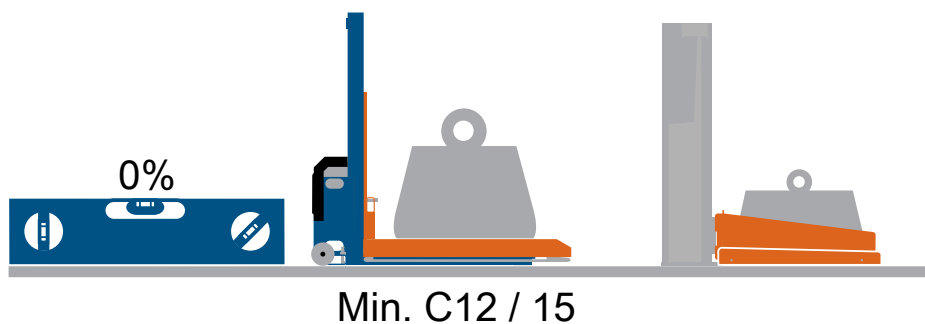
Figyelem

Az elektromos telepítést erre meghatalmazott villanyszerelőnek, a többi telepítési munkát pedig a munka professzionális szintű elvégzéséhez megfelelően képzett és kellő tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie. Személyi sérülés veszélye.

Ne feledje!

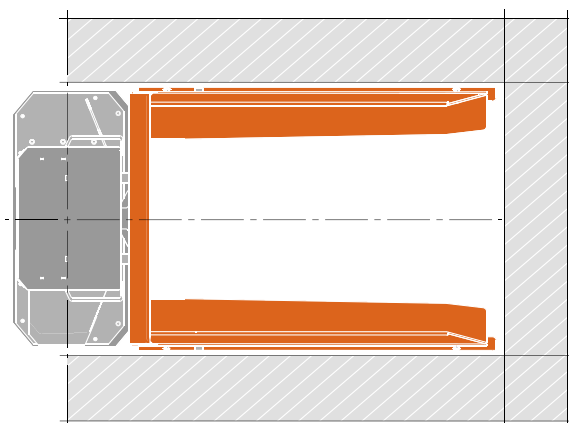
Az elektromos berendezéseken lévő plombákat nem szabad megsérteni, mert ez a jótállás érvénytelenítését vonja maga után.

1. Gondoskodni kell róla, hogy az alapzat sík legyen és elegendő teherbírással rendelkezzen.



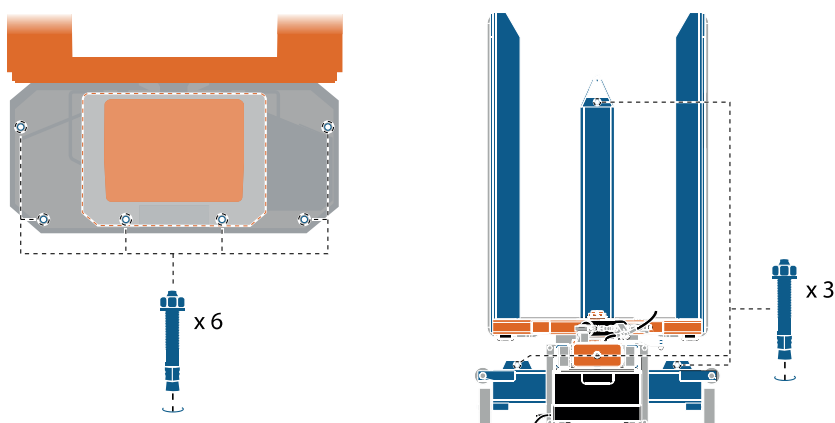
16. kép Helyezze a raklapemelőt megfelelő teherbírású, vízszintes alapzatra.

2. Helyezze el a raklapemelőt a kívánt helyen. Gondoskodjon a raklapemelő körül elegendő (min. 500 mm) szabad területről, lásd a képen, 17.



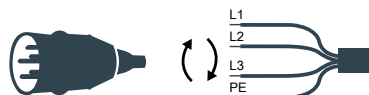
17. kép Biztonsági zóna

3. Rögzítse a raklapemelőt a talpazathoz a modeltől függően 3 vagy 6 feszítő csapszeggel, lásd a képet, 18. Ezeknek legalább 13 kN terhelést kell elviselniük. További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra.



18. kép Rögzítse a raklapemelőt a talpazathoz a modeltől függően 3 vagy 6 feszítő csapszeggel.

4. Csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a raklapemelő működtetéséhez. A tápkábel négyeres, háromfázisú (fekete, kék, barna) és (zöld-sárga) földvezeték is tartalmazó kábel. A bekötés nullavezető nélkül történik. A CEE-csatlakozó, motorvédő egység és főkapcsoló általában nem része a szállított terméknek. Ha a megrendelésben máshogy nem szerepel, a terméket 3 fázisú/400 V/50 Hz -es bekötéssel szállítjuk. (380-420 V feszültséghez). A tényleges feszültségértéket a megrendelési specifikációkban kell megadni.



19. kép Elektromos bekötés.

5. Csatlakozás a tápellátáshoz.
6. A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a teherhordó szerkezetet. Engedje fel a gombot, amikor a teherhordó szerkezet teljesen felemelkedett, vagy kb. 10 másodperc múlva, ha nem emelkedik tovább. Ha a teherhordó szerkezet nem emelkedik, akkor a hidraulikus szivattyút hajtó villanymotor forgásiránya valószínűleg nem megfelelő. Feszültségmentesítse a berendezést, cseréljen fel két fázist a bekötésnél (lásd: 20. kép), majd próbálja meg újból felemelni a teherhordó szerkezetet.



20. kép A vezérlőegységen található gomb megnyomásával emelje fel a teherhordó szerkezetet.

7. Középső támasztóláb-as raklapemelő esetén folytassa közvetlenül a 10. ponttal, középső támasztóláb nélküli raklapemelő esetén rögzítse a raklapemelőt, lásd 4.5 A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben, 32. oldal.
8. A középső támasztóláb nélküli raklapemelőt rögzítse a talpazathoz további 2 feszítő csapszeggel, lásd a képet, 21. További információkért látogasson el a www.edmolift.com/installation weboldalra.



21. kép A középső támasztóláb nélküli raklapemelőt rögzítse a talpazathoz további 2 feszítő csapszeggel.

9. Középső támasztóláb nélküli raklapemelő esetén hatástalanítsa a teherhordó szerkezetet rögzítő bakot, lásd 4.5 A teherhordó szerkezet rögzítése szervizelési helyzetben, 32. oldal.
10. Ellenőrizze, hogy minden funkció működik-e, beleértve a vészleállító gombot is. A teherhordó szerkezet sebessége nem haladhatja meg a 0,15 m/s értéket.
11. Ellenőrizze a biztonsági keret működését, lásd: 4.4 A biztonsági keret működésének ellenőrzése, 31. oldal. szakasz.

7 Beállítások és ellenőrzések

7.1 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség

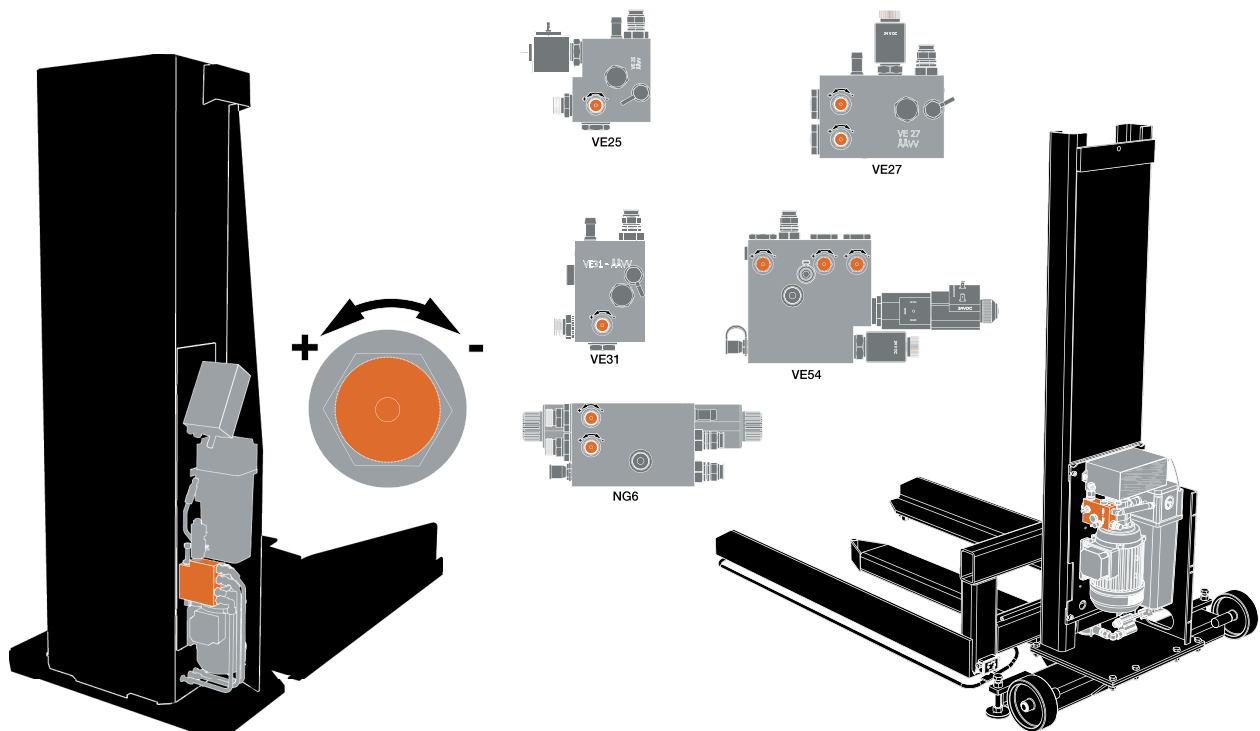
Az áramlásszabályozó szelep gombjával állítsa be a leeresztés sebességét.



Figyelem

A nagy sebesség növeli az instabilitás kockázatát. A leeresztési sebesség nem lehet nagyobb, mint 35 mm/s.

1. A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve, lásd: 22. ábra.
2. A gomb kioldásához lazítsa meg az ellenanyát.
3. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy termékében melyik típusú szelepegység található, és melyik gomb tartozik a beállítani kívánt funkcióhoz. Állítsa be a sebességet a gomb segítségével. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti a sebességet. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva növelheti a sebességet.
4. Rögzítse a gombot az ellenanya meghúzásával.



22. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. Állapítsa meg, hogy a termék milyen típusú szelepegységgel van szerelve. Állítsa be a leeresztési sebességet az áramlásszabályozó szelep gombjával.

7.2 A hidraulikus rendszer nyomásának ellenőrzése

A szelepegység a hidraulikus egységre van szerelve, és nyomásmérő csatlakoztatásához egy Tema 100 típusú kimenettel van ellátva.

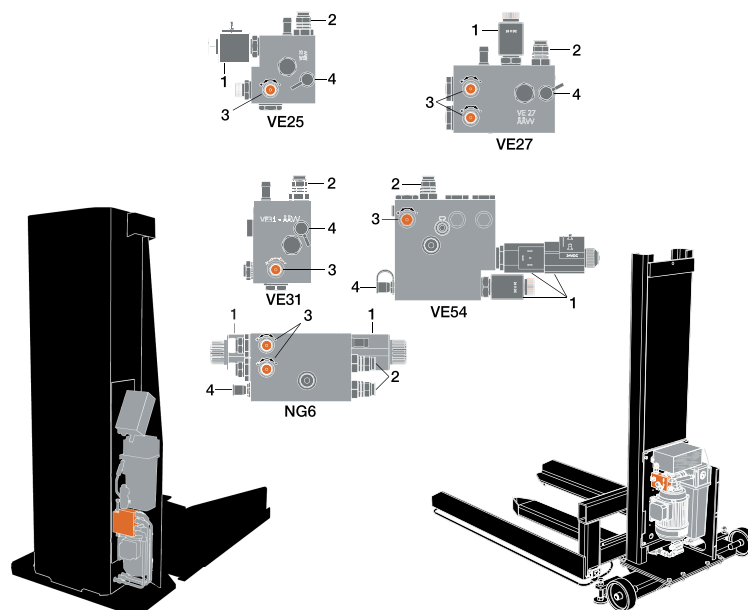
Ne feledje!

Ha a gépen van végállás, akkor azt előfordulhat, hogy ki kell iktatni annak érdekében, hogy a platformot mechanikai ütközőig lehessen mozgatni.

A megfelelő nyomás a kép adattábláján van feltüntetve, lásd: 9 *Címkék és jelzések*, 46. oldal.

1. A szelepegység a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző. Állapítsa meg, hogy a termék milyen hidraulikus egységgel van szerelve. Lásd 23. ábra.
2. Csatlakoztasson egy megfelelő nyomásmérő műszert a kimenetre, lásd: 23. kép, 4. A kimeneten egy védőkupak van elhelyezve, amelyet a csatlakoztatáshoz el kell távolítani.
3. Emelje fel a teherhordó szerkezetet a legmagasabb helyzetébe. Olvassa le a hidraulikus rendszer nyomását a korábban csatlakoztatott nyomásmérőről, ahogy az emelési mozgás a mechanikus ütköző felé tart.
4. Az ellenőrzés befejezését követően vegye le a nyomásmérő műszert.

5. Helyezze vissza a védősapkát a kimenetre.



23. kép A szelepegység a hidraulikus egységre van felszerelve. A szelepegység típusa a terméktől és annak konfigurációjától függően különböző.

- | | |
|--|--|
| 1. Mágneskerecs | 3. A leeresztési sebesség beállítására szolgáló áramlásszabályozó szelep |
| 2. A maximális üzemi nyomás beállítása | 4. Nyomásmérő csatlakoztatására szolgáló kimenet |

8 Hibaelhárítás

Ez a fejezet hibaelhárítási útmutatót tartalmaz, amely a termék használata során felmerülő többféle hibalehetőséget sorol fel, az elhárítás lépéseire vonatkozó javaslatokkal. Figyelem: a jelen útmutató nem ismerteti az összes esetlegesen felmerülő problémát és eseményt. Ha kétségei vannak, mindig lépjen kapcsolatba egy EdmoLift képviselővel.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul.	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a kapcsolót.
	Nincs feszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Lásd: 4.3.1.2 <i>Alaphelyzetbe állítás</i> , 28. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
Nincs emelőmozgás.	A motor forgásiránya nem megfelelő.	Cseréljen meg két fázist. Figyelem! A munkamegkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állapotban van! Lásd: 6 <i>Telepítés</i> , 36. oldal.
	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Kinyit a túlnyomásvédő szelep.	A teherhordó szerkezet túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhelést.
	Egyéb okok.	Forduljon az EdmoLift ügyfélszolgálatához.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A berendezés nem éri el a maximális emelési magasságot.	Nincs elegendő folyadék.	Töltse fel a folyadékot, legfeljebb a legfelső jelzésig. A túl sok folyadék leeresztéskor a tartály túlcsondulását okozhatja.
	Kinyit a túlnyomásvédeő szelep.	A teherhordó szerkezet túl van terhelve. Távolítsa el a túl nagy terhelést.
Szaggatott emelő, leeresztő vagy döntő mozgás.	Levegő van a hidraulikus rendszerben.	Ellenőrizze a folyadékszintet. Járassa a terméket 5 percenként 2-3 alkalommal. Amikor a teherhordó szerkezet eléri az alsó pozíciót, tartsa nyomva a LE gombot 30 másodpercen keresztül.
A teherhordó szerkezet nem ereszkedik le.	Nem megfelelő elektromos bekötés.	Ellenőrizze a bekötést.
	Megnyomták a vészleállító kapcsolót.	Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
	A biztonsági keret működésbe lépett.	Távolítsa el a biztonsági keret működését kiváltó tárgyat. Röviden nyomja meg a FEL, majd újból a LE gombot. Lásd: 4.3 Működtetés, 27. oldal.
	Kiégett biztosíték.	Ellenőrizze az okot, majd állítsa helyre.
	A leeresztőszelep nem nyit.	Ellenőrizze a tápellátást. Ki kell cserélni a szelepbetétet vagy a mágnesetekercset.
	A dőlés végálláskapcsolója működésbe lépett	Állítsa vízszintesre a teherhordó szerkezetet.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A teherhordó szerkezet a LE gomb megnyomása nélkül ereszkedik le.	Szennyeződés van a hidraulikus rendszerben.	1. Néhányszor járassa a terméket a szelepülékben lévő részecskék eltávolítása érdekében. 2. Szerelje ki és tisztítsa meg a leeresztőszelep betétjét. 3. Cserélje ki a leeresztőszelep betétjét, és cserélje le a folyadékot.
A leeresztés sebessége gyorsabb vagy lassabb a kívátnál.	Az áramlásszabályozó szelep nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be az áramlásszabályozó szelepet legfeljebb 35 mm/s értékre. Lásd: 7.1 Az áramlásszabályozó szelep beállítása – leeresztési sebesség, 40. oldal. szakasz.

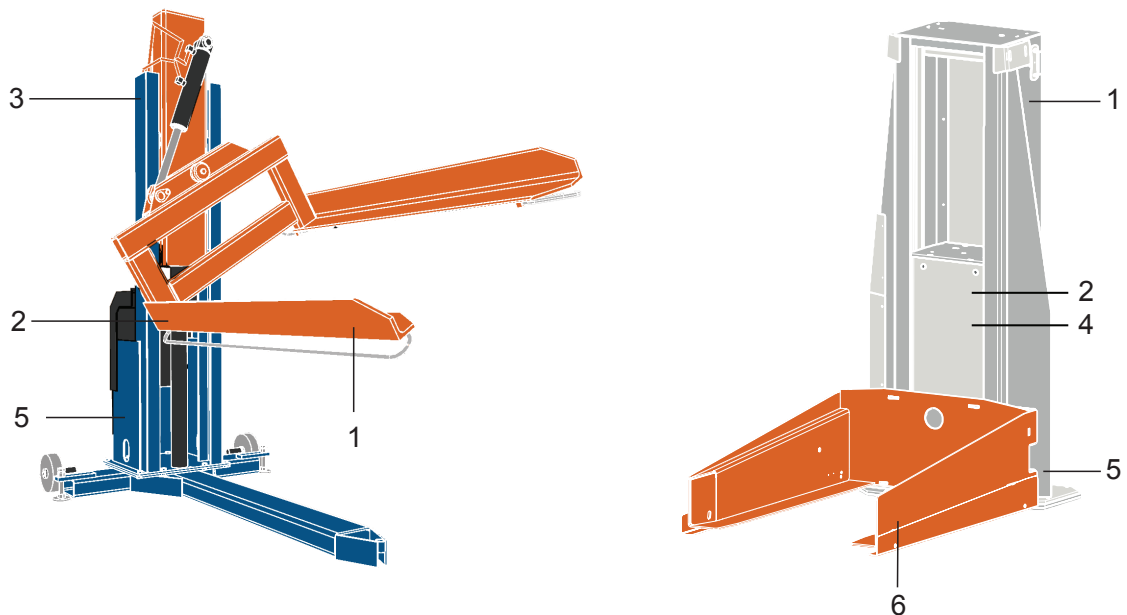
9 Címkék és jelzések

Rendszeres időközönként ellenőrizze a szállításkor a terméken lévő címkék és jelzések sértetlenségét, olvashatóságát és megfelelő nyelvét. A sérült vagy olvashatatlan címkéket újakra kell cserélni.

Speciális esetekben ez az itt feltüntetett egyéb helyekre is vonatkozik. Emellett egyes kiegészítőkhöz vagy használati helyzetekhez kapcsolódva további címkék is szerepelhetnek.

Az alábbi jelzéseket kell elhelyezni:

1. EdmoLift címke, 2 db. Lásd: 9.1. szakasz.
2. Max. terhelés címke, 1–2 db a modelltől függően. Lásd: 9.2. szakasz.
3. Figyelmeztető címke, 2 db. Lásd: 9.4. szakasz.
4. Figyelmeztető címke, 1 db. Lásd: 9.5. szakasz.
5. A gép típusjelzése, 1 db. Lásd: 9.6. szakasz.
6. Karbantartásra vonatkozó címke, 2 db. Lásd: 9.3. szakasz.



24. kép Címkék és jelzések

9.1 EdmoLift címke

Címke a logóval és a webcímmel.



25. kép EdmoLift címke

9.2 Max. terhelésre vonatkozó címke

A termék maximális megengedett terhelését jelzi. A címkét minden üzemeltetési helyről jól látható helyen kell elhelyezni.



26. kép Max. terhelésre vonatkozó címke

9.3 Karbantartásra vonatkozó címke

A címke azt jelzi, hogy a platform alatt ellenőrzési munkát végezni csak karbantartási helyzetbe állított karbantartó bakok mellett megengedett.



27. kép Karbantartásra vonatkozó címke

9.4 Figyelmeztető címke

A címke a tehereloszlásra, a megengedett vagy nem megengedett személyszállításra, a karbantartó bakok pozíciójára vonatkozóan ad információkat, és felhívja a figyelmet az utasítások használat és szervizelési műveletek előtti elolvasására.



Személyszállítást tiltó címke

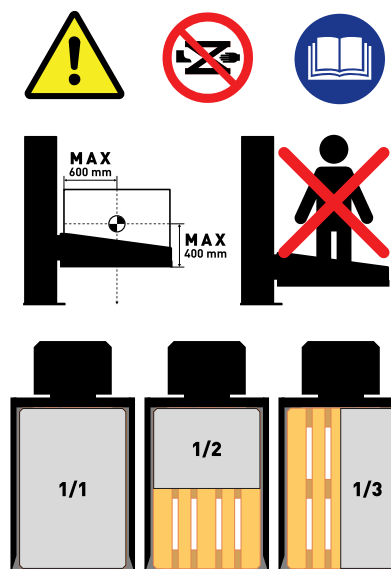


Személyszállítást megengedő címke

28. kép Figyelmeztető címke

9.5 Figyelmeztető címke

A címke a tehereloszlásra, a nem megengedett személyszállításra vonatkozóan ad információkat, és felhívja a figyelmet az utasítások használat és szervizelési műveletek előtti elolvasására.



29. kép Figyelmeztető címke

9.6 A gép adattáblája

A gép adattáblája az alábbi információkat tartalmazza:

1. A termék típusa
2. Gyártási év
3. Hidraulikanyomás
4. IP-fokozat
5. Sorozatszám
6. Max. terhelés
7. Terheletlen tömeg

		 	
TYPE	MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS
SERIAL NO.	MAX. ED LOAD	DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB Härnösand, Sweden		Tel. no +46 (0)611 837 80 b2b@edmolift.se	

30. kép A gép adattáblája

9.7 Felhasználói adattábla

A felhasználói adattábla a termék specifikációit, valamint az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó információkat tartalmazza. Ezt az adattáblát a kezelő munkavégzési helyén kell elhelyezni, amennyiben a helyi előírások ezt megkövetelik. A felhasználói adattáblákat megfelelő rendelési specifikációk megadása esetén szállítjuk a termékkel.

10 Műszaki adatok

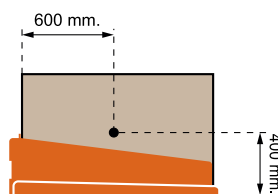
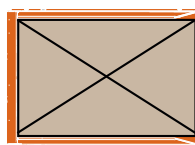
10.1 Specifikációk

A műszaki specifikációkra vonatkozóan lásd a rendelési specifikációkat.

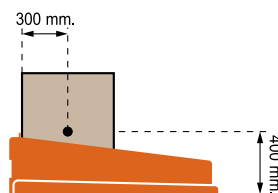
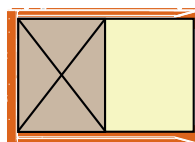
10.2 Megengedett tehereloszlás

A műszaki specifikációkban szereplő maximális terhelés a rakodóegységen egyenletesen eloszló terhelésre vonatkozik. Az EdmoLift raklapemelőket teljesítik az SS-EN 1570-1 szabvány előírásait, amely az alábbiak szerint határozza meg a maximális terhelésre vonatkozó követelményt:

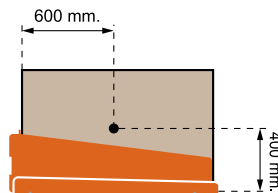
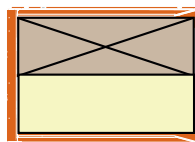
A maximális terhelés 100%-a a teljes teherhordó szerkezeten elosztva.



vagy a maximális terhelés 50%-a a teherhordó szerkezet felén hosszanti irányban elosztva.



vagy a maximális terhelés 33%-a a teherhordó szerkezet felén oldalirányban elosztva.



10.3 Max. oldalirányú terhelés

A teherhordó szerkezet maximális megengedett oldalirányú terhelése a műszaki specifikációkban megadott maximális terhelés 5%-a.

Oldalirányú erők akkor lépnek fel, amikor például a teherhordó szerkezetre vagy a teherre kézi szerszámokkal oldalirányú nyomást gyakorolnak, vagy amikor egy szerszámot vagy gépet az teherhordó szerkezetre húznak. Ha az oldalirányú erő a teherre hat, az megnöveli a teher borulása irányába ható nyomatékot, ami a teher instabilitását vagy elmozdulását eredményezheti.

Ne feledje!

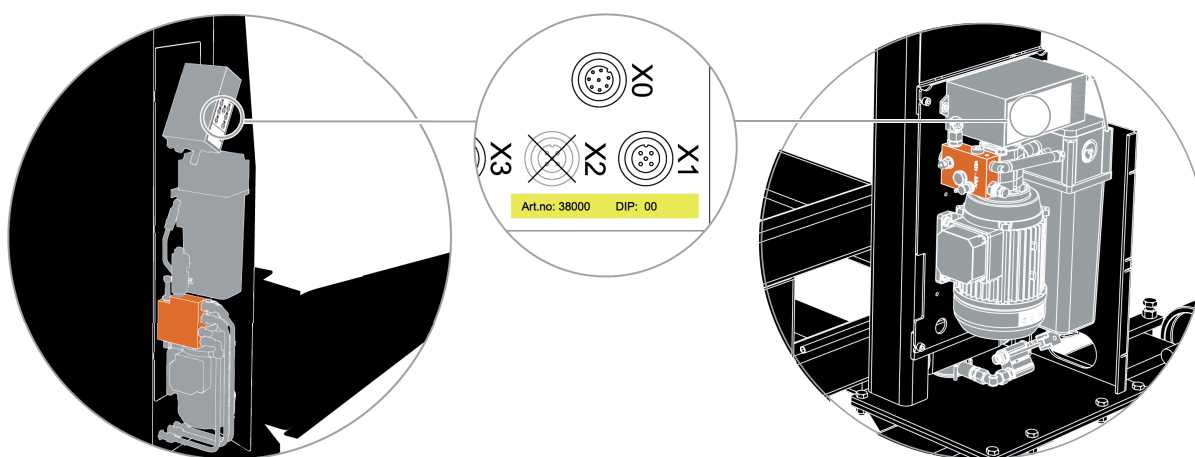
A tényleges oldalirányú erő becslése bonyolult, ezért a lehető legnagyobb gondossággal kell eljárni.

11 Elektromos bekötési rajzok

11.1 A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása

Ez a fejezet a standard kiépítésű termékek elektromos bekötési rajzát tartalmazza. Az elektromos rendszer kialakítása egyénileg történik, a vonatkozó elektromos bekötési rajzot a leszállított berendezéshez mellékeljük, vagy a www.edmolift.com/installation weboldaltól letölthető.

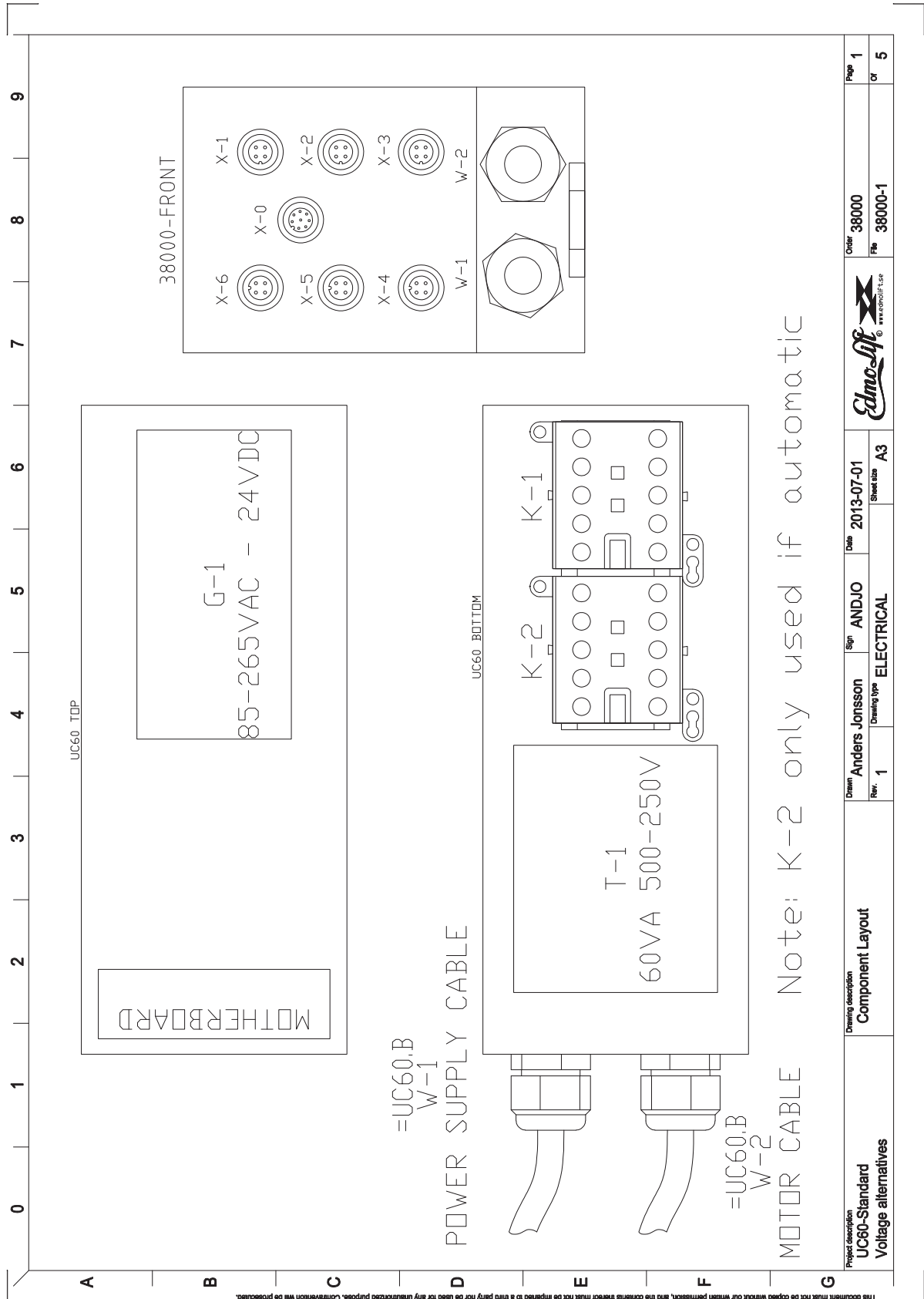
A termékre vonatkozó elektromos bekötési rajzot az adattábla alapján tudja azonosítani. A megfelelő elektromos bekötési rajz a cikkszám és DIP-kód alapján határozható meg.



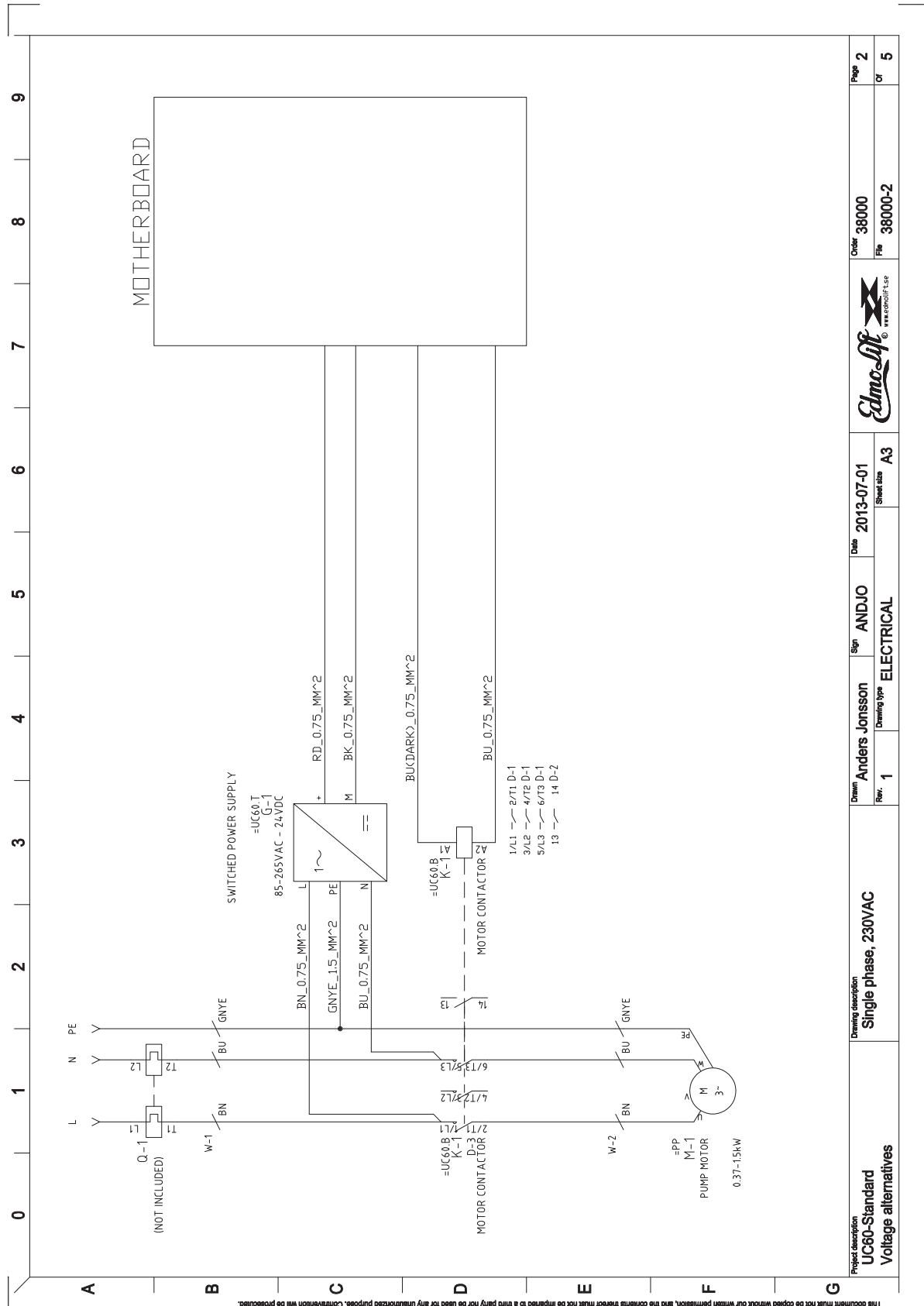
31. kép A megfelelő elektromos bekötési rajz azonosítása a 38000–A0 fejezet alapján

11.2 Az UC60 Standard elektromos bekötési rajza

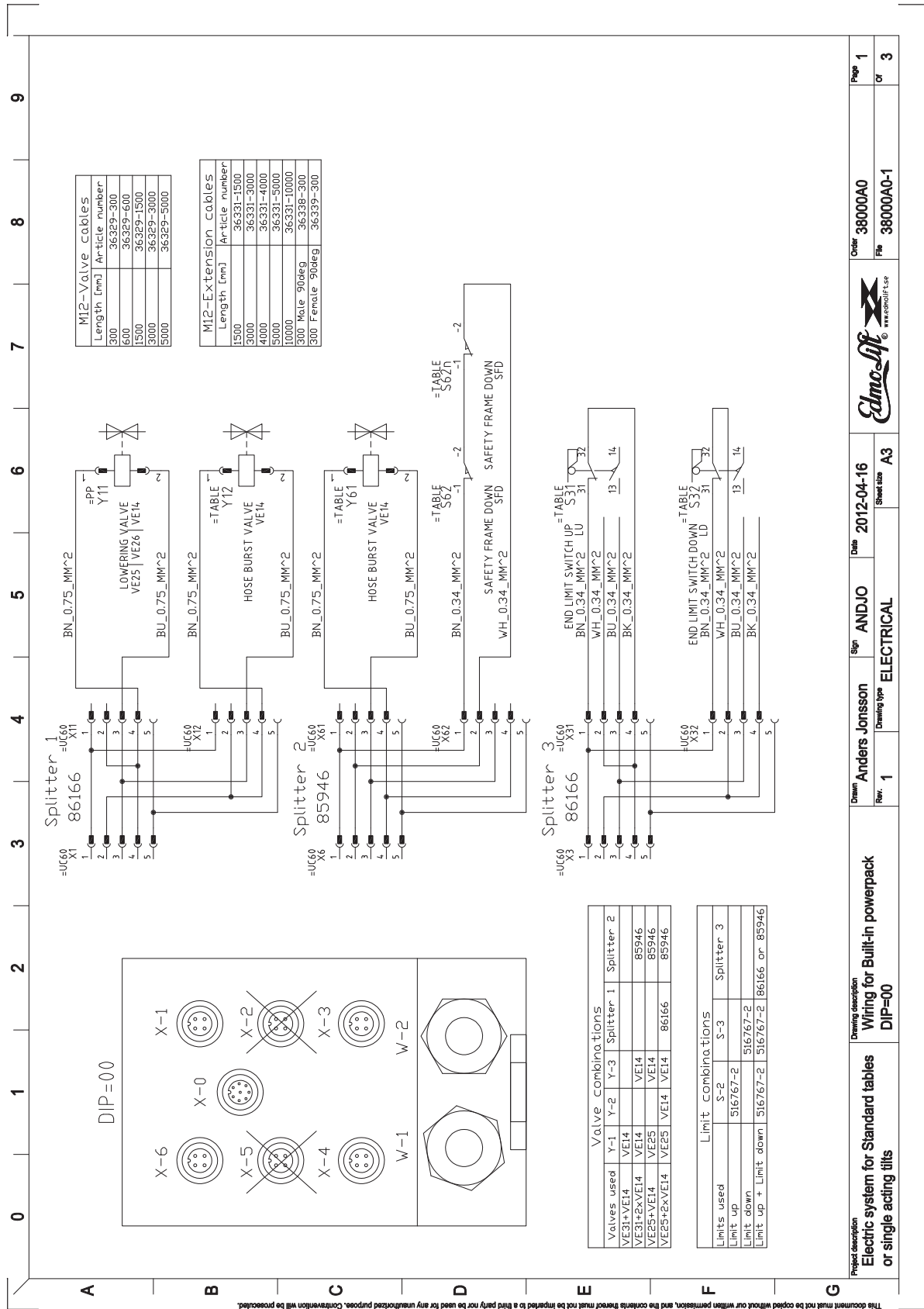
11.2.1 Részegységek elrendezése



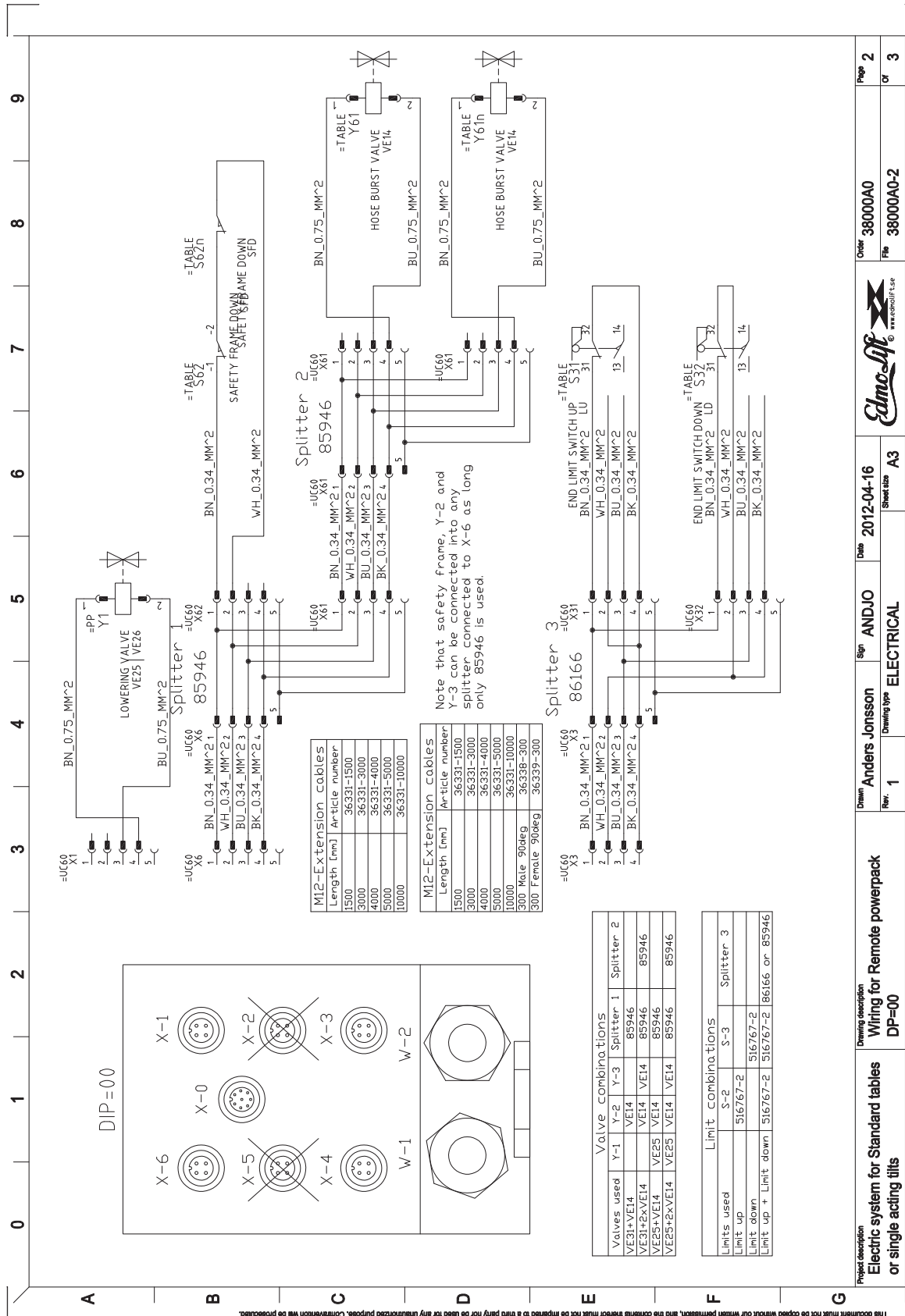
11.2.2 Elektromos bekötési rajz, 1~ 230 V AC



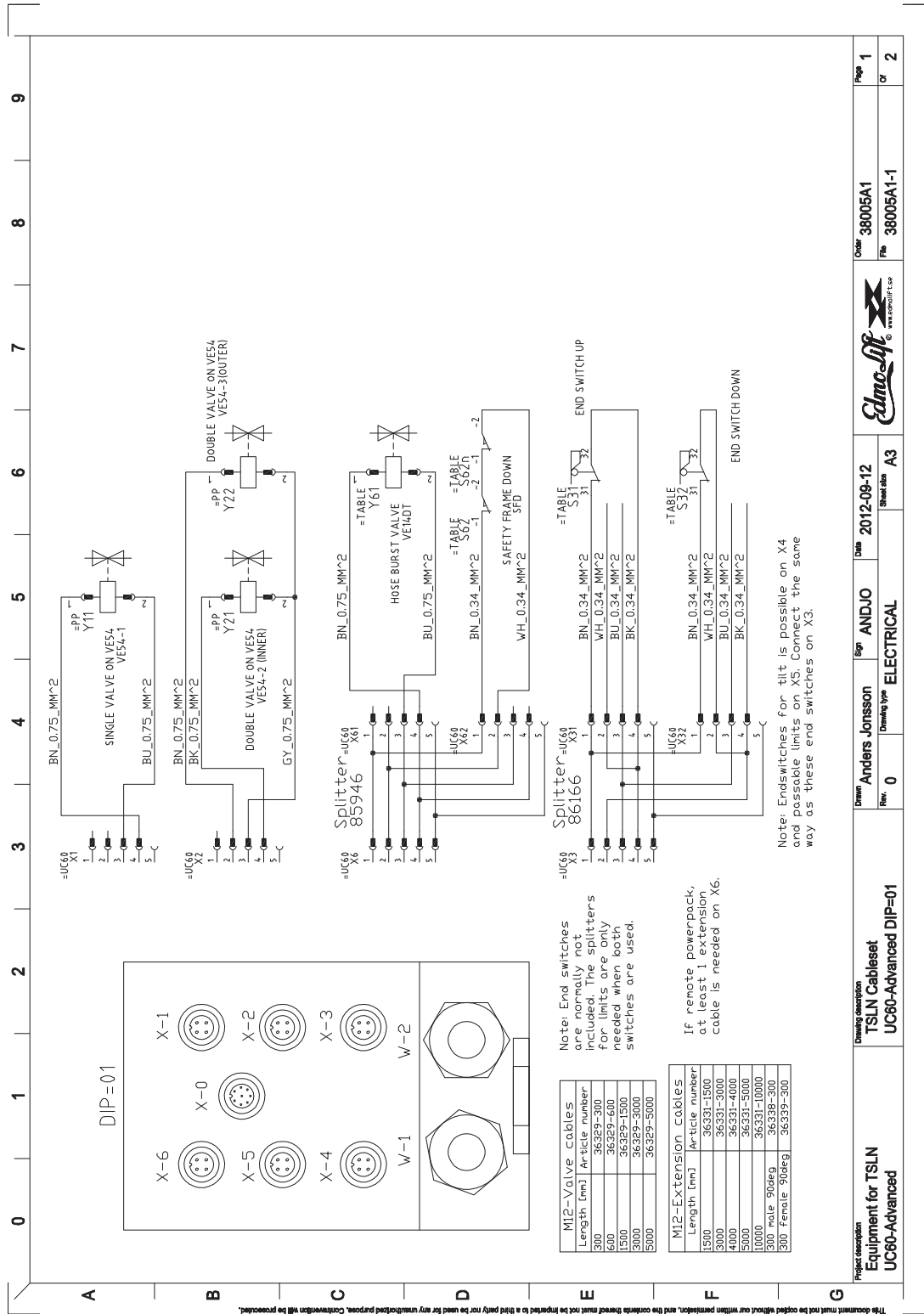
11.2.6 Beépített hidraulikus egység

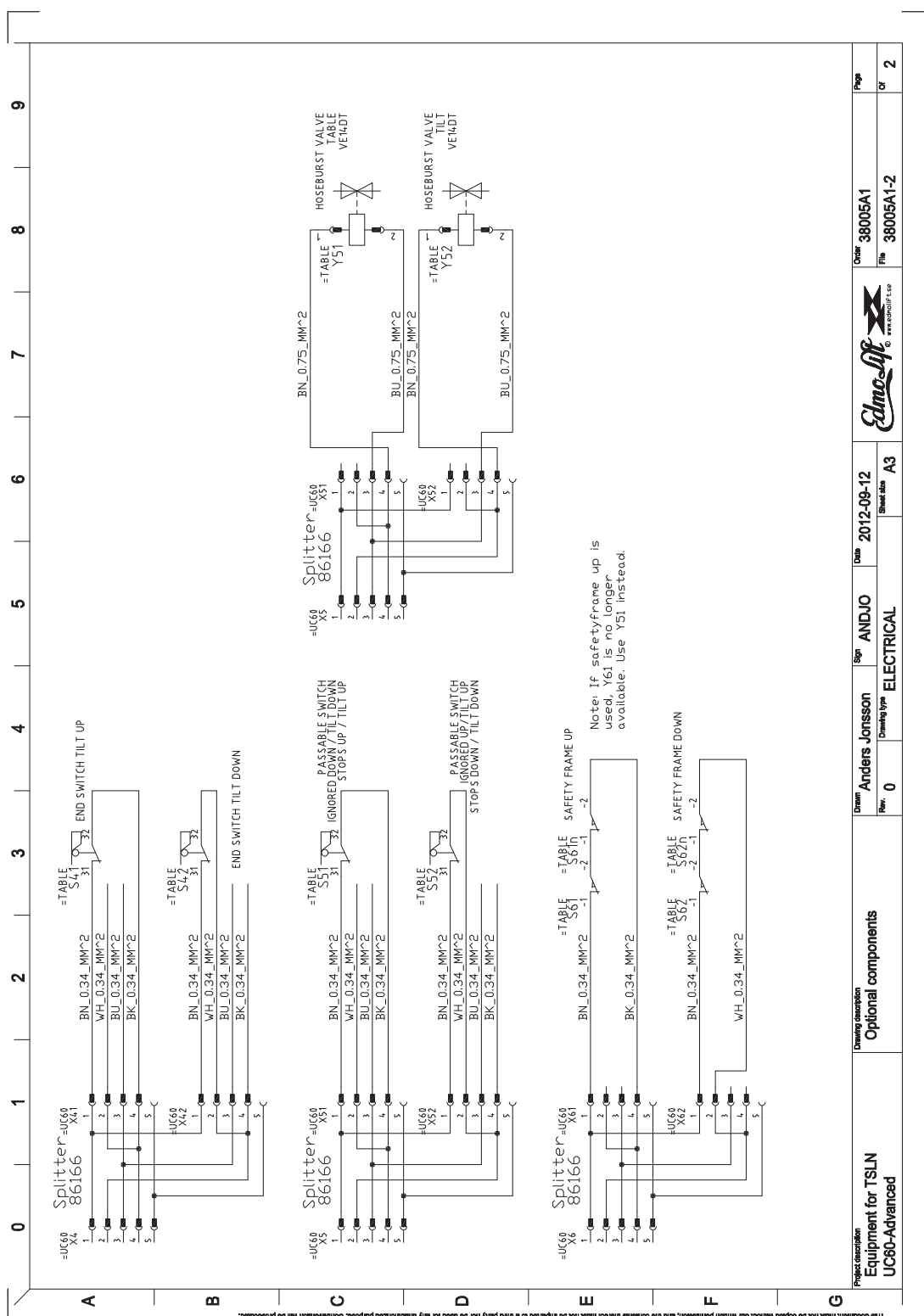


11.2.7 Különálló hidraulikus egység

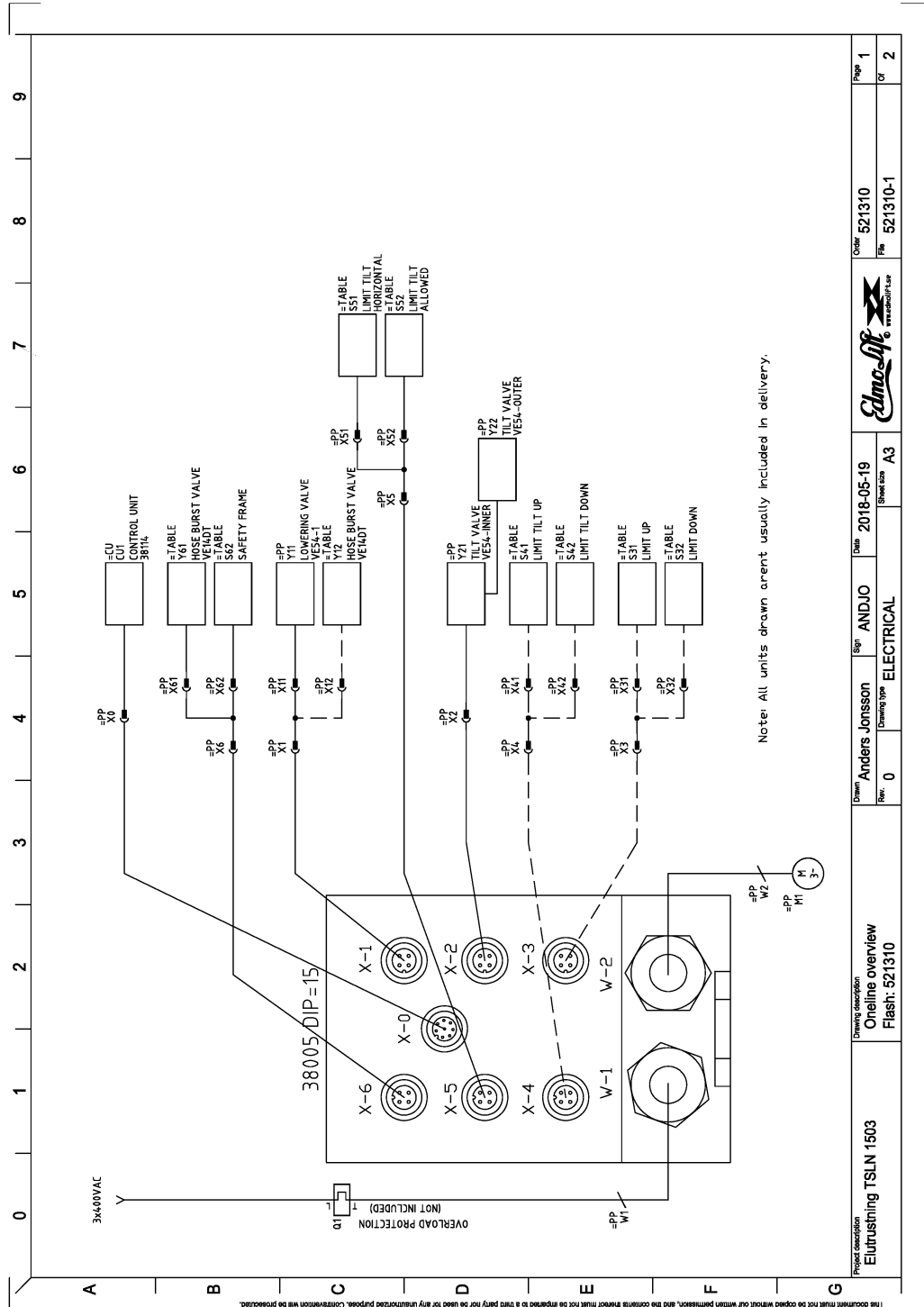


11.2.8 TSLN 750

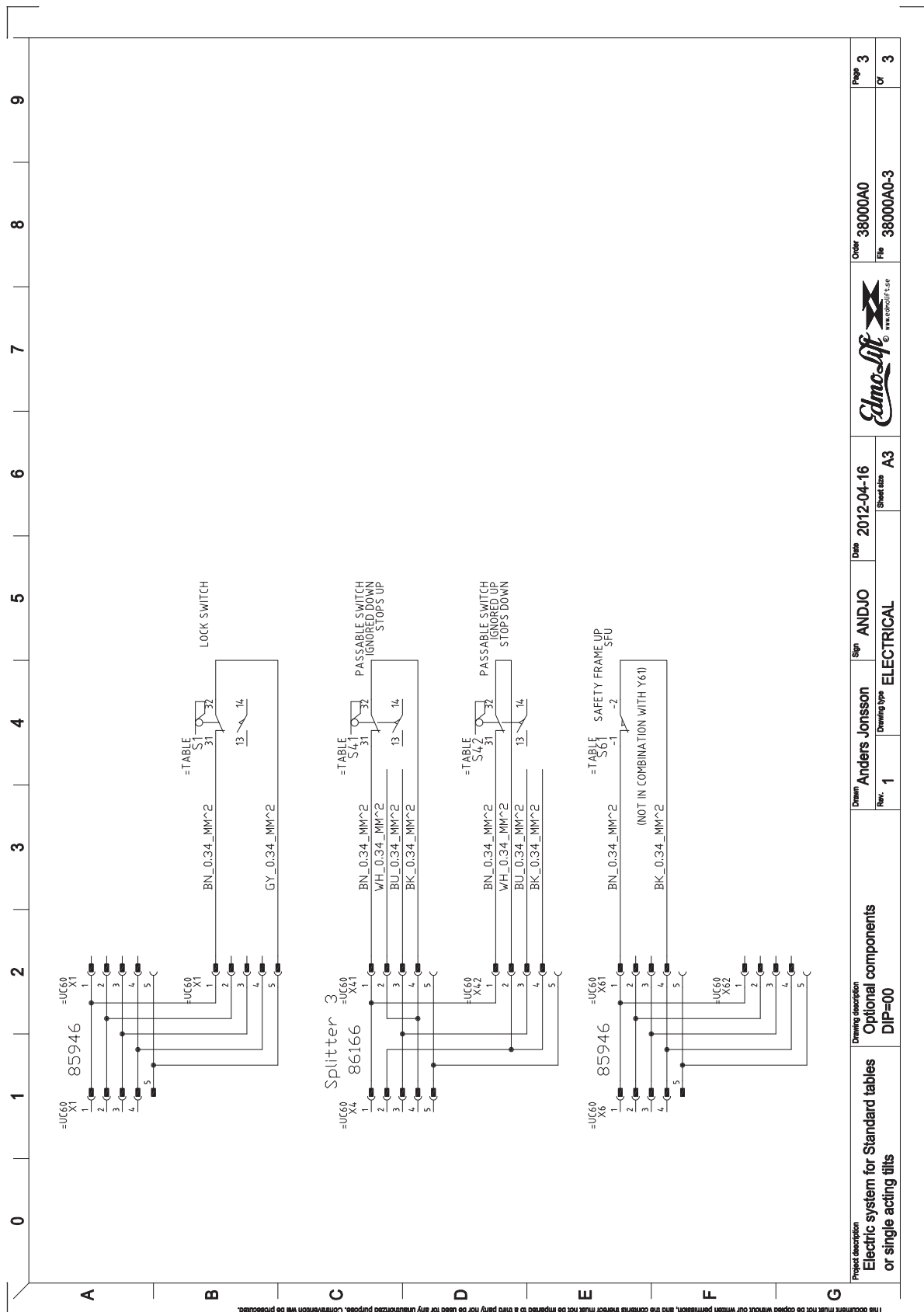




11.2.9 TSLN 1503

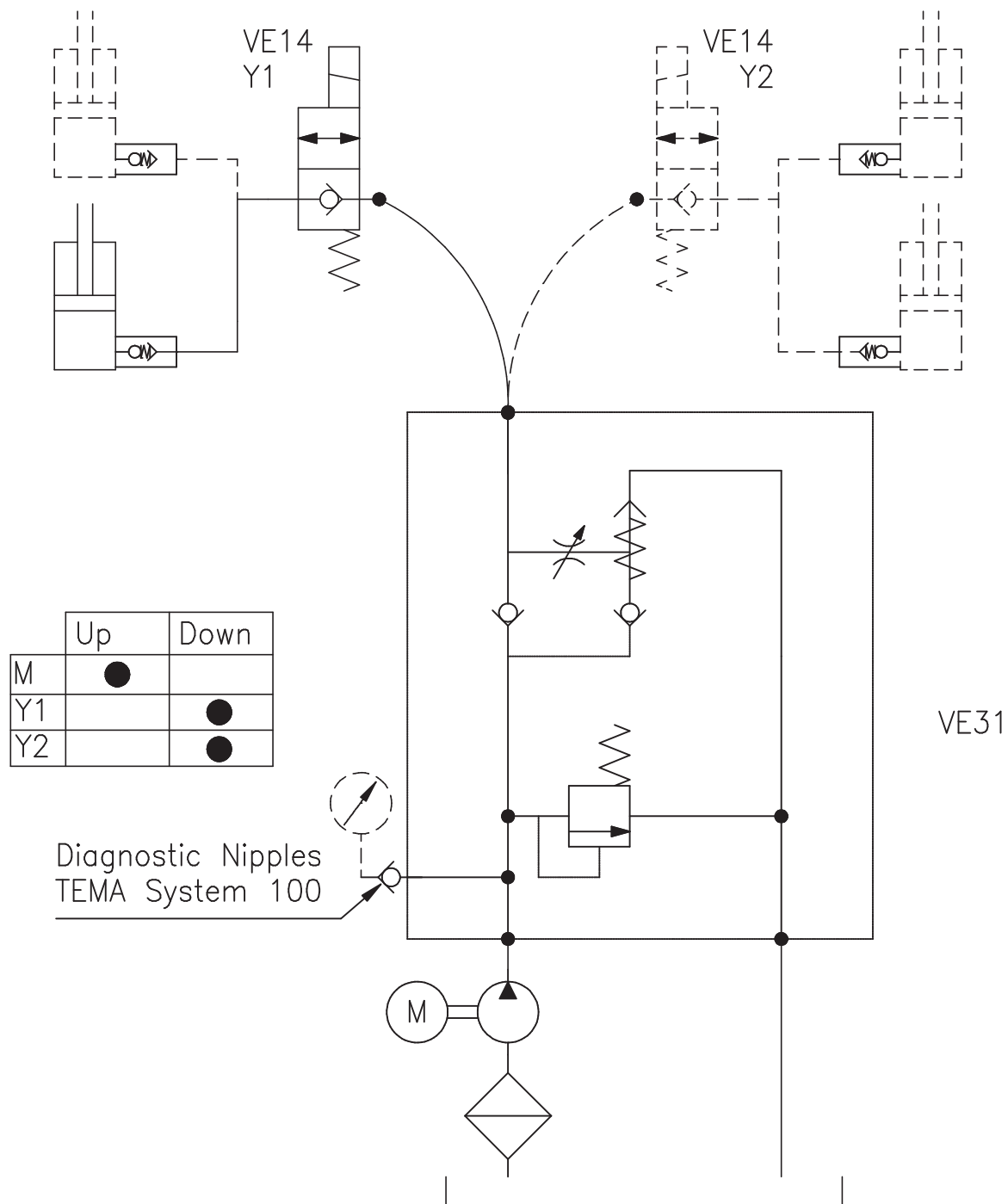


11.2.10 Opcionális részegységek



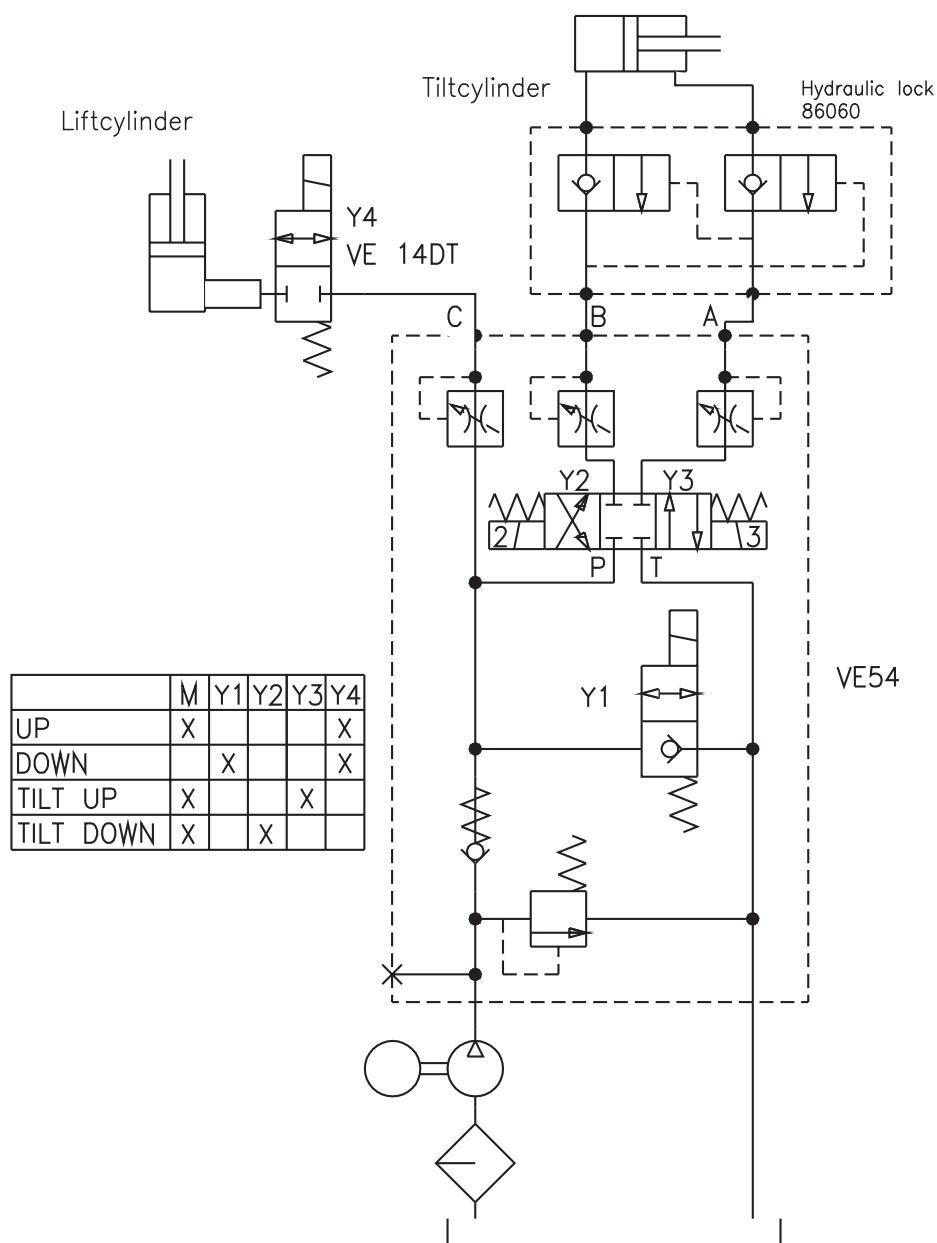
12 Hidraulikus kapcsolási rajz

12.1 Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14



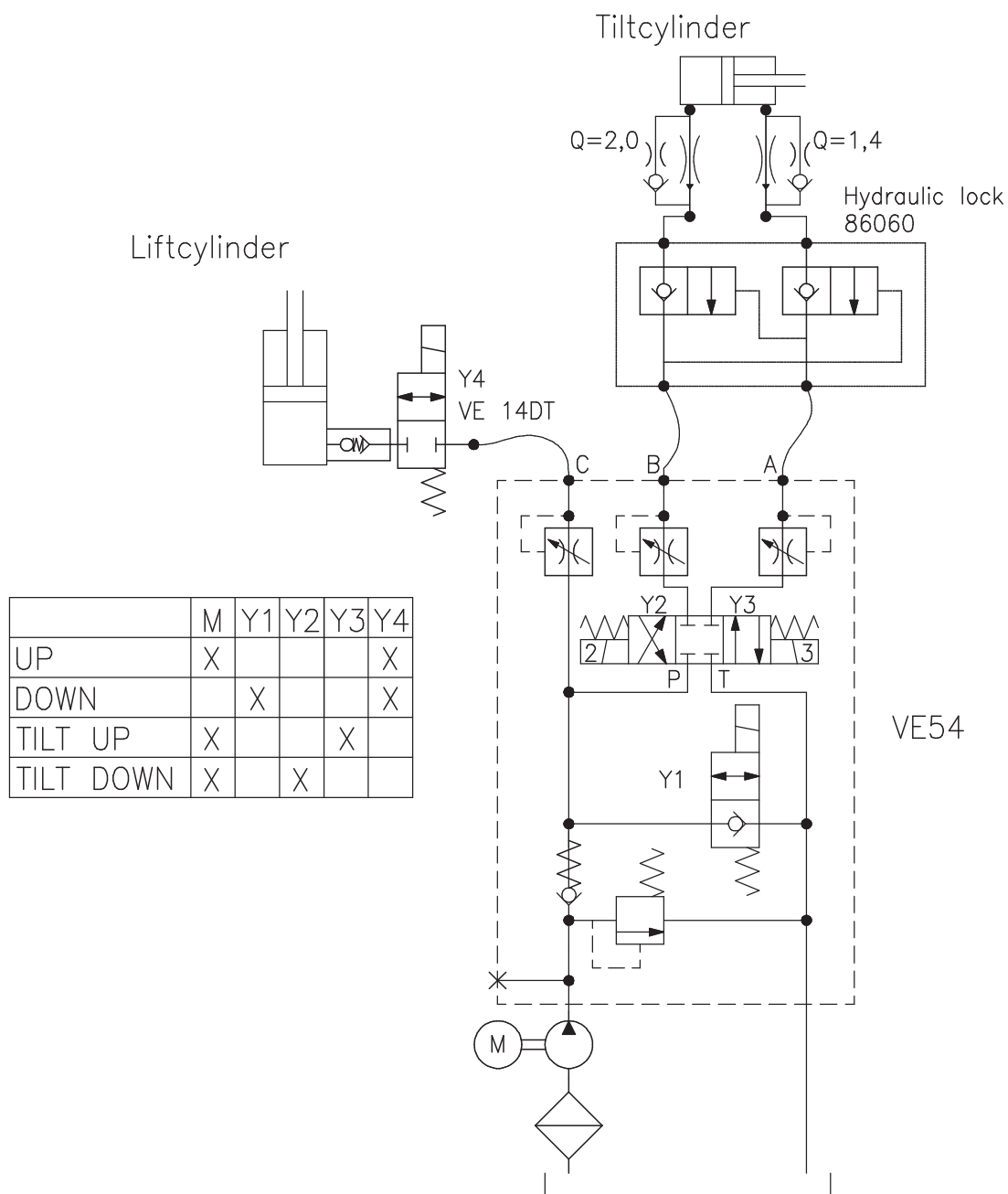
32. kép Egyoldali működtetésű hidraulikus rendszer, VE31 + VE14 (Cikkszám: 45235)

12.2 Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 750



33. kép Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 750 (Cikkszám: 45242)

12.3 Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 1503



34. kép Kétoldali működtetésű hidraulikus rendszer, TSLN 1503 (Cikkszám: 613523)

Tárgymutató

A

A termék használatára vonatkozó jóváhagyás	7
Áramlásszabályozó szelep – beállítás	40

B

Biztonsági keret – Működés ellenőrzés	31
Biztonsági óvintézkedések	8

C

Címkék	46
--------------	----

E

Elektromos bekötési rajzok	51
Elektromos rendszer és vezérlőrendszer	24

F

Fontos tudnivalók	5
-------------------------	---

H

Hibaelhárítás	43
Hidraulikus kapcsolási rajz	63
Hidraulikus munkahenger	23
Hidraulikus rendszer	21
Hidraulikus rendszer – nyomás ellenőrzése	41
Hidraulikus szivattyú	21
Hidraulikus zár	23

J

jelzések	46
Jótállás	6

K

Karbantartás	33
Karbantartó bak	32

L

leeresztési sebesség – beállítás	40
leeresztőszelep	23

M

Műszaki adatok	49
Műszaki támogatás	5

P

Pótalkatrészek	5
----------------------	---

S

Specifikációk	49
Szállítási terjedelem	19
Szelepegység	22
Szervizelési helyzet	32

T

Tartozékok	5
Telepítés	36, 38

U

Újrahasznosítás	6
-----------------------	---

Ü

Üzemeltetés	25
-------------------	----

V

Vészleállító kapcsoló	28
Vezérlőegység	21

Az EdmoLift vállalatról

Az EdmoLift az ollós emelőasztalok, raklaprakodó termékek és anyagmozgatási eszközök egyik legnagyobb nemzetközi szintű gyártója. Több mint 50 éve szállítunk sikeresen emelőasztalokat és anyagmozgatási megoldásokat. Legnagyobb megrendelőink az ipari vállalatok, de emelési megoldásainkat az áruforgalmazásban, egészségügyben, szolgáltatási és kereskedelmi ágazatban is használják.

Küldetésünk, hogy a piac legversenyképesebb szereplőjévé váljunk. Az EdmoLift névnek emellett olyan hozzáadott értéket és kiváló minőséget is jelentenie kell, amely azt sugallja, hogy termékeink teljesítik az elvárásokat, a legjobb funkcionalitást kínálják, emellett kiállják az idő próbáját. Termékeinket leginkább forgalmazókon és leányvállalatokon keresztül értékesítjük, világszerte több mint 60 országban.

Az EdmoLift vállalatot 1964-ben Torbjörn Edmo alapította. A vállalat a svédországi Magaspart vidékén, a festői Härnösand városában működik, ahol korszerű gyártó-, fejlesztési, értékesítési és szervizlétesítményeink működnek. Tapasztalt és képzett munkatársaink gyorsan válaszolnak megkeresésére, és kiváló szervizszolgáltatást biztosítanak.

Célunk, hogy a legjobb, leggazdaságosabb és leginkább költséghatékony megoldást kínáljuk emelési és anyagmozgatási igényeinek kielégítésére.

Világszínvonal Svédországból!